

EE600

- (FR) Projecteur LED avec détecteur infrarouge
- (EN) LED floodlight with IR detector
- (DE) LED-Strahler mit IR Bewegungsmelder
- (NL) LED-projector met IR bewegingsmelder
- (IT) Proiettore LED con rilevatore IR
- (ES) Proyector LED con detector infrarrojo
- (PT) Projector LED com sensor IV
- (EL) Προβολέας LED με ανιχνευτή υπέρυθρων





Sommaire

Présentation.....	1
Installation.....	2
Réglages.....	3
Caractéristiques techniques.....	5



Inhalt

Beschreibung.....	11
Installation.....	12
Einstellungen.....	13
Technische Merkmale.....	15



Contents

Presentation.....	6
Installation.....	7
Settings.....	8
Technical characteristics.....	10



Inhoudsopgave

Beschrijving.....	16
Installatie.....	17
Instellingen.....	18
Technische karakteristieken.....	20



Sommario

Presentazione.....	21
Installazione.....	22
Regolazioni.....	23
Caratteristiche tecniche.....	25



Índice

Presentación.....	26
Instalación.....	27
Ajustes.....	28
Características técnicas.....	30



Índice

Apresentação.....	31
Instalação.....	32
Regulações.....	33
Características técnicas.....	35



Περιεχόμενα

Παρουσίαση.....	36
Εγκατάσταση.....	37
Ρυθμίσεις.....	38
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	40

Présentation du produit et principes de fonctionnement

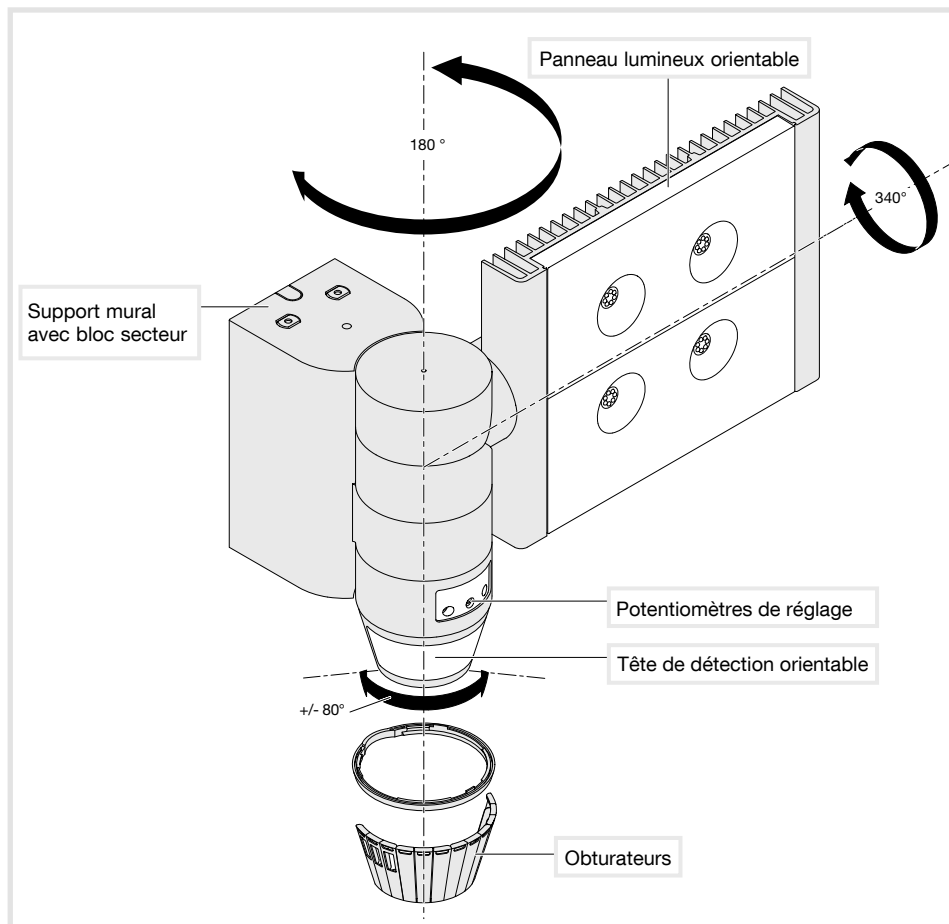
Le projecteur LED EE600 est équipé d'un détecteur sensible au rayonnement infrarouge lié à l'émission calorifique de tout corps en mouvement.

Le détecteur allume le projecteur lorsqu'un corps émettant de la chaleur se déplace dans sa zone de détection. Celui-ci reste allumé pendant la durée pour laquelle le détecteur a été réglé et jusqu'à ce qu'il ne détecte plus de mouvement dans sa zone de surveillance.

A la première mise sous tension, le produit s'allume pendant 45 s.

Les paramètres sont modifiables après cette période.

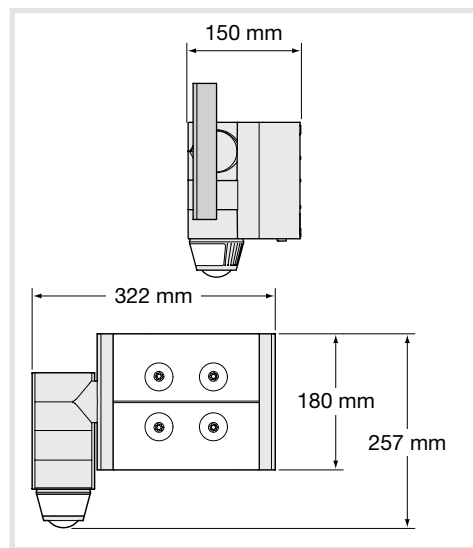
Description




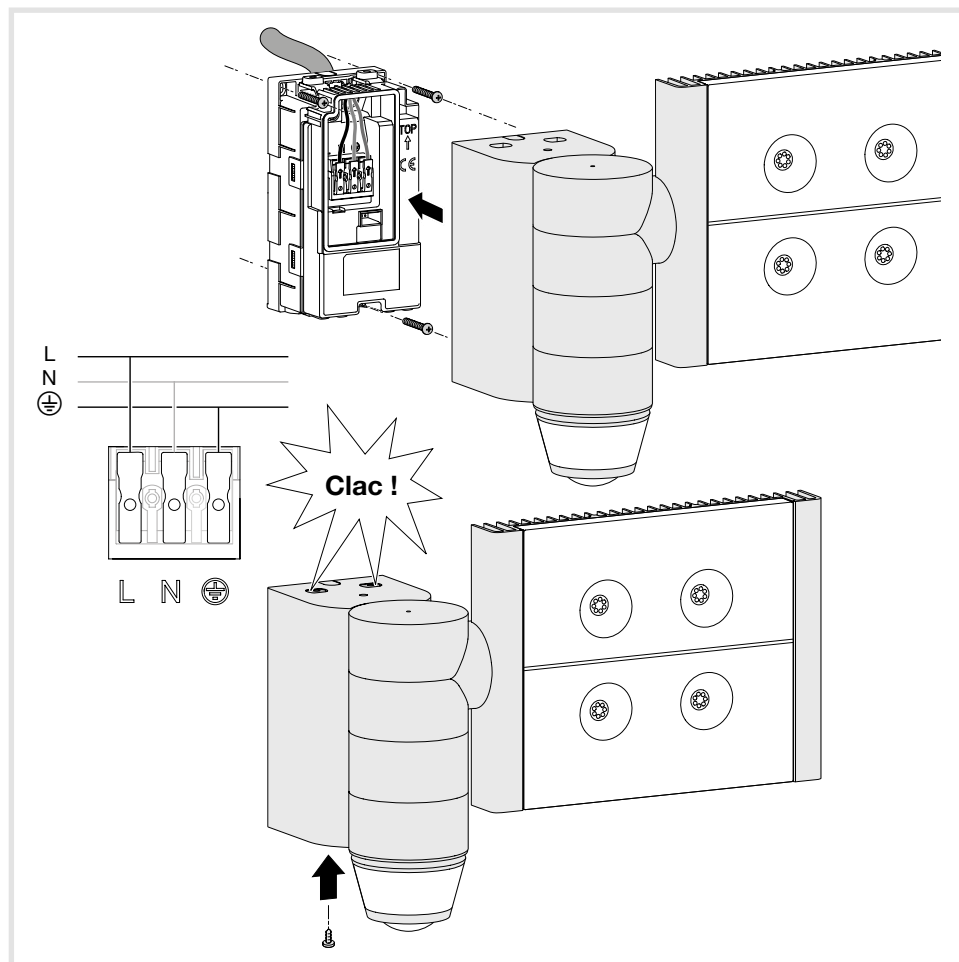
Installation

- 1- Visser le bloc au mur
- 2- Câbler selon le schéma
- 3- Clipser le projecteur sur le bloc (le clac confirme la fermeture)
- 4- Visser le projecteur sur le bloc (vis derrière la tête de détection).

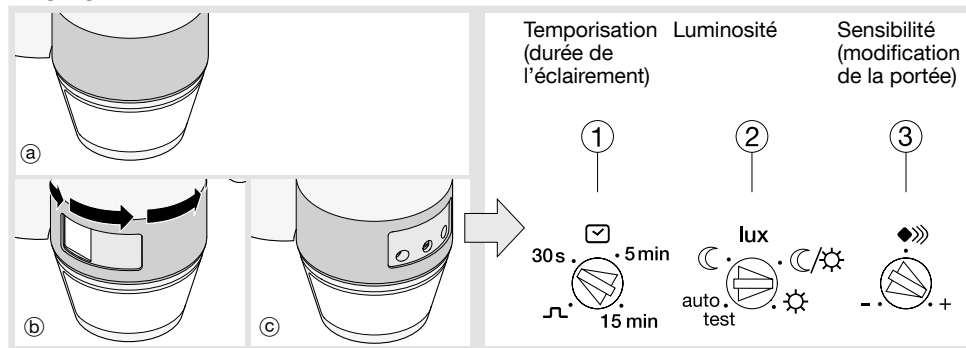
Dimensions



 Appareil à installer uniquement par un installateur électrique selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.

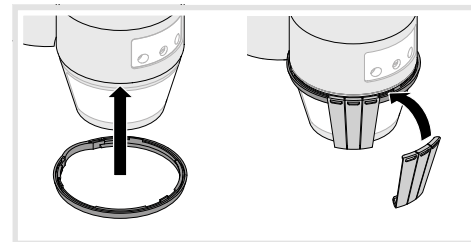


Réglages



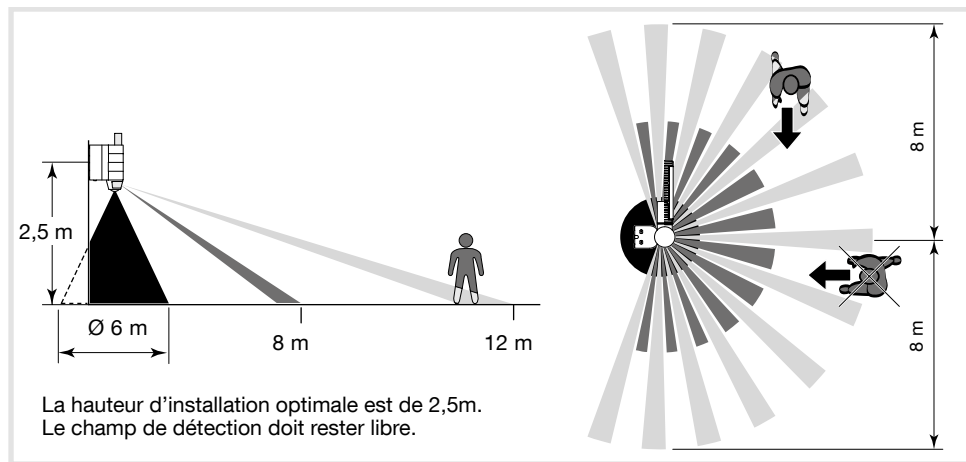
Test et validation de la zone de détection

Mettre le potentiomètre ② en mode "test" et si besoin, utiliser les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection.



Le mode "test" est disponible pour une durée de 3 minutes. Chaque mouvement détecté enclenche la lumière pendant 1 seconde. Après 3 minutes sans détection de mouvement, le produit revient en fonctionnement normal.


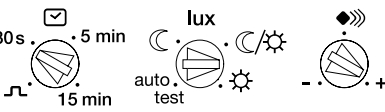
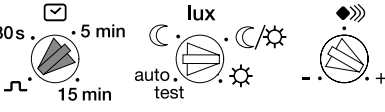
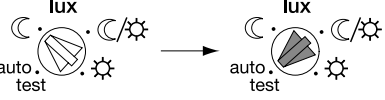

Zone de détection



Fonctionnement "normal" (marche/arrêt)

Le panneau lumineux s'allume dès lors que le niveau de luminosité défini par le potentiomètre ② est jugé insuffisant et qu'un mouvement est détecté. Après détection, la lumière reste allumée pendant la durée prédéfinie par le potentiomètre ①. La temporisation est relancée après chaque détection.

Remarque : lorsque le potentiomètre ② est sur "auto test", les réglages sont prédéfinis (voir tableau suivant).

Action	Réglages	Potentiomètre
Utiliser les réglages Auto (usine) ou régler par la télécommande pour allumer automatiquement la lumière durant un temps défini.	Réglages Auto Mettre le potentiomètre Lux sur "auto test". Les réglages sont prédéfinis : Lux = ☾, (fonctionnement nocturne uniquement) temps = 3 min, sensibilité = max. Réglages télécommande (Réglages manuels inhibés).	
Allumer automatiquement la lumière durant un temps défini.	Réglages installateur	
Allumer brièvement la lumière.	Impulsion \sqcap Réglages Auto disponibles avec durée = 5 s. (non modifiable).	
Tester et valider la zone de détection.	Mode test Déplacer le potentiomètre ② jusqu'à "auto test". Sur cette position la télécommande peut être utilisée. Après 3 minutes sans détection de mouvement, le produit revient en fonctionnement normal.	
Ajuster la sensibilité.	Permet de régler la portée pour éviter les perturbations.	

Utilisation de la télécommande (option, réf. EE806/ 52900)




Le détecteur reçoit des commandes de la télécommande quand le potentiomètre ② est sur la position "auto test". Si le potentiomètre est mis sur une autre valeur, retour au réglage manuel.

La LED du détecteur s'allume pour confirmer le signal avec la télécommande.

Elle clignote rapidement pendant 2 s à réception d'un ordre et 5 s pour un reset. Quand une commande n'est pas autorisée, la LED s'allume pendant 1 s.

Les réglages disponibles sont :

- temporisation
- niveau de luminosité
- sensibilité
- marche/arrêt
- vacances
- auto
- reset (retour aux réglages usine)
- test.

Position du potentiomètre	Valeurs en lux
	≤ 5
	$\approx 50/ 60$
	< 1000

Spécifications techniques

Puissance :	env. 60 W (300W incandescent)
Couleur de la lumière :	5700 kelvin
Flux lumineux :	3400 lumen
Alimentation :	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Protection obligatoire :	fusible 10Ag/gI ou disjoncteur 16A courbe C ou courbe B
Classe d'isolation :	II
Cable préconisé :	U1000R02V3G1.5
Raccordement par bornes Sanvis :	1 ... 1,5 mm ²
Indice de protection :	IP55
Température de fonctionnement :	-20 ... +45 °C
Température de stockage :	-20 ... +60 °C
Angle de détection :	220/360°
Distance de détection frontale :	12m
Réglage du seuil crépusculaire :	5 ... 1000 lux
Réglage de la durée de fonctionnement :	5 s ... 15 min
Accessoires :	obturateurs sécables, vis de fixation.
Altitude maximale d'utilisation :	2000 m
Tenue au fil incandescent :	650°C

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de sa vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Il convient que le luminaire soit positionné de telle manière que le regard prolongé du luminaire à une distance inférieure à 60 cm ne soit pas attendu.

Que faire si...

Le projecteur ne s'allume pas :

- En fonctionnement diurne, le réglage de crépuscularité est positionné sur fonctionnement nocturne.
- Ajuster à nouveau.
- Réglage incorrect de la zone de détection.
- Ajuster à nouveau.

Le projecteur ne s'éteint pas :

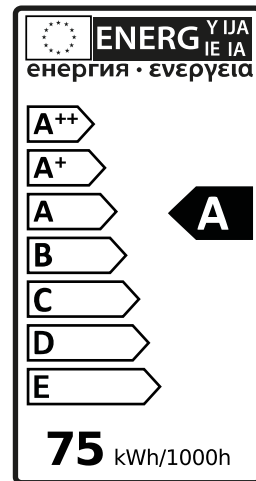
- Mouvement continu dans la zone de détection.
- Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer.


Le projecteur s'allume et s'éteint continuellement :


- Des animaux se déplacent dans la zone de détection.
- Modifier la sensibilité.

Le projecteur s'allume involontairement :

- Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection.
- Modifier la zone.
- Détection de voitures passant sur la chaussée.
- Modifier la zone.
- Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige).
- Modifier la zone ou monter l'appareil à un autre endroit.



 Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).

 (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

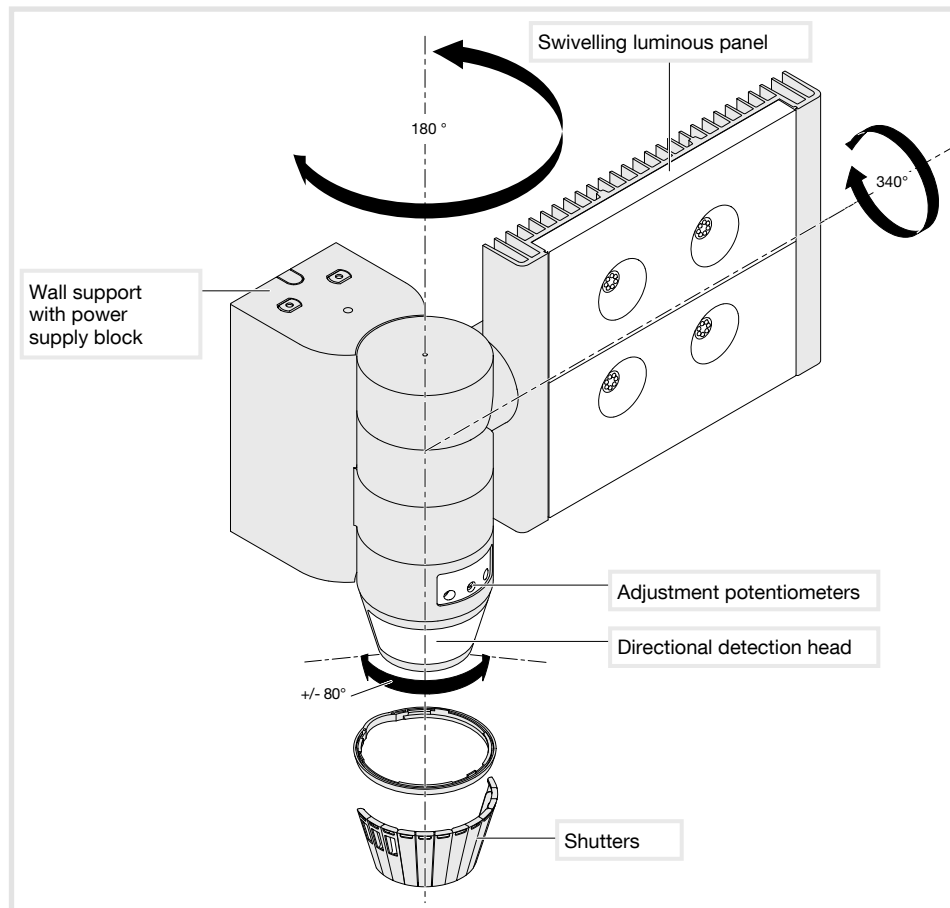
Utilisable partout en Europe  et en Suisse

Product description and working principles

The LED EE600 floodlight is fitted with a detector sensitive to infrared radiation linked to heat emissions from any moving body.

The floodlight switches on when a heat emitting body moves within the detection zone. It remains on for the duration configured on the detector and until no further movement is detected in the surveillance zone. When first connected, the floodlight illuminates for 45 seconds. The parameters are adjustable after this period.

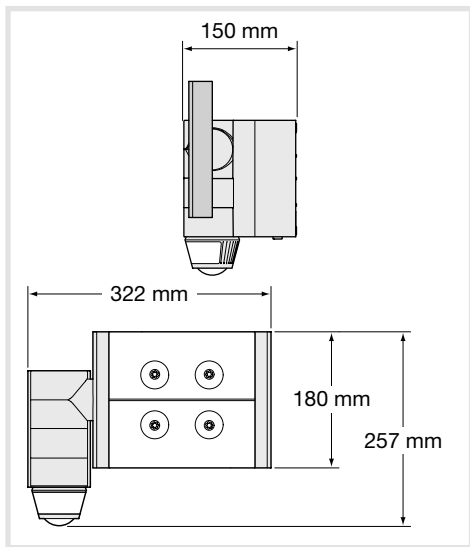
Description



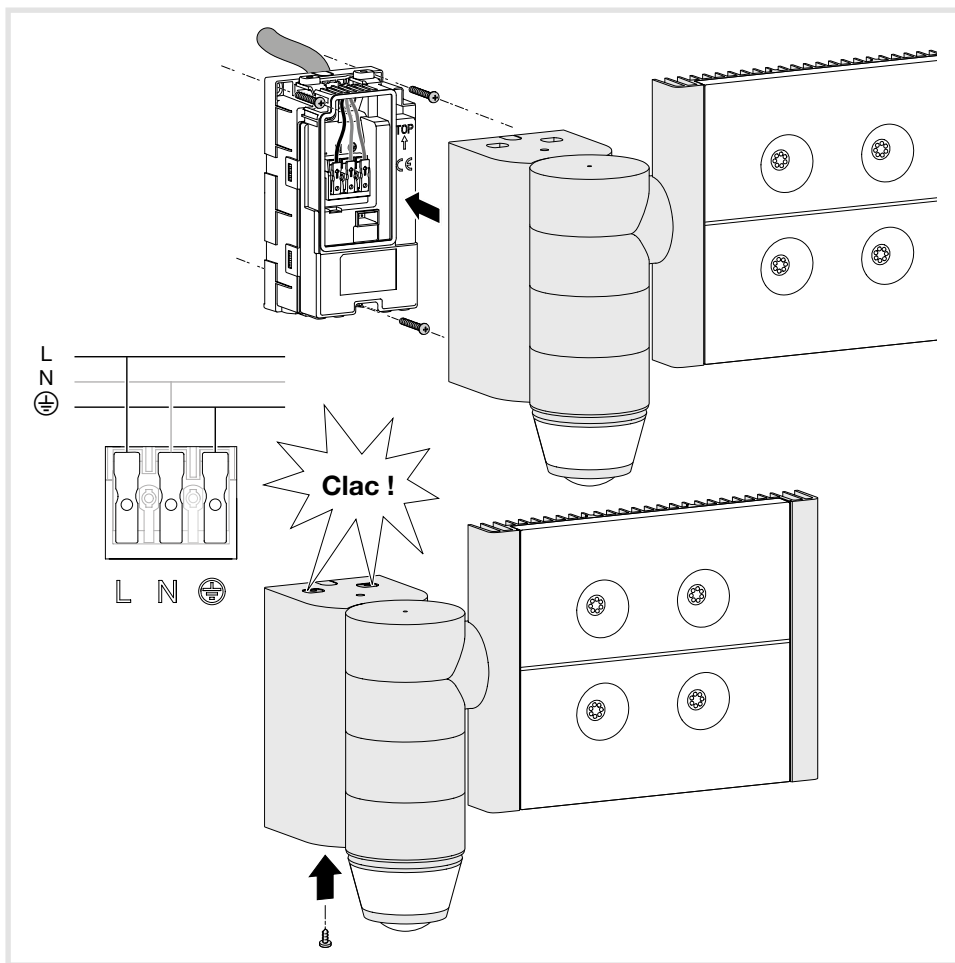
Installation

- 1- Screw the block to the wall
- 2- Connect the wires as shown in the diagram
- 3- Clip the projector onto the block (a click confirms the connection)
- 4- Screw the floodlight onto the block (screws located behind the detector head).

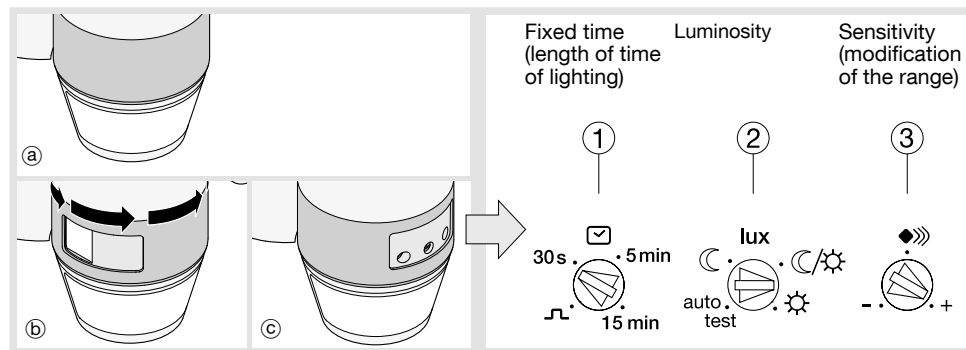
Dimensions



This device is to be installed only by a professional electrician fitter according to local applicable installation standards.

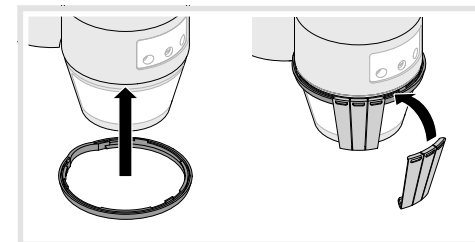


Adjustments



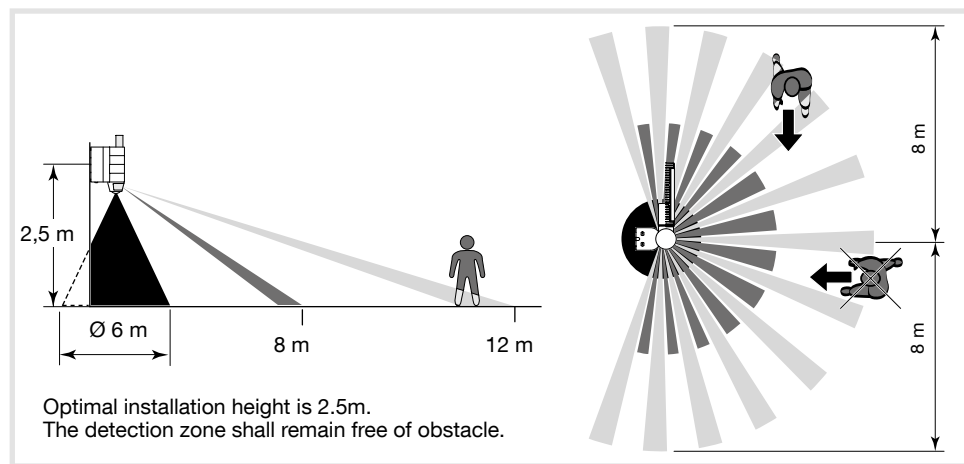
Testing and validating the detection zone

Put the potentiometer ② on Test mode and if necessary, use the shutters to define the detection zone.



The Test mode is available for 3 min. Every movement detected switches on the light for 1s. After 3 min without detection of movement, the product returns to normal operation.



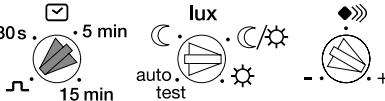
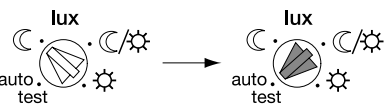

Detection zones



“Normal” operation (on/off)

The light panel switches on when the luminosity level defined by potentiometer ② is judged to be insufficient and when a movement is detected. After detection, the light stays on for the length of time predefined by the potentiometer ①. The fixed timing is reset after each detection.

Please note: when the potentiometer ② is on “auto test”, the settings are predefined (See table below).

Action	Settings	Potentiometer
Use Auto settings (factory) or set by the remote control to switch the light automatically for a given time.	Auto Settings Put the Lux potentiometer on "auto test". The settings are predefined: Lux = ☾ (operating at night only) time = 3 min, sensitivity = max. Remote control settings Remote control settings (Manual Settings inhibited).	
Automatically switch on the light for a defined time.	Installer settings	
Briefly turn on the light.	Impulse ⏏ Auto settings are usable with time = 5 s. (cannot be changed).	
Test and validate the detection zone.	Test mode Move the potentiometer ② to "auto test". On this position, the remote control can be used. After 3 min without detection of movement, the product returns to normal operation.	
Adjust the sensitivity.	Allows setting the range to avoid disturbance.	

Using the remote control (Option, ref. EE806/ 52900)

The detector receives instructions from the remote control when the Lux potentiometer ② is on the "auto test" position.

If the potentiometer is put on another value, the local setting resumes.

The LED of the detector lights up to confirm the signal with the remote control.

It flashes quickly for 2 s when an instruction is received and 5 s for a reset.

When an instruction is not authorised, the LED lights up for 1 s.

The available settings are:

- fixed time,
- level of luminosity,
- sensitivity,
- on / off,
- holidays
- auto
- reset (return to factory settings)
- test.

Potentiometer position	Values in lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Technical specifications

Power:	around 60 W (300 W luminous energy)
Colour of the light:	5700 Kelvin
Luminous flux:	3400 lumen
Power supply:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Compulsory protection:	10 A gG/gI fuse or 16A circuit-breaker curve C or curve B
Insulation class:	II
Recommended cable:	U1000R02V3G1.5
Connection using screw free terminals:	1 ... 1,5 mm ²
Protection class:	IP55
Operating temperature:	-20 ... +45 °C
Storage temperature:	-20 ... +60 °C
Detection angle:	220/360°
Forward detection distance:	12 m
Twilight threshold setting:	5 ... 1000 lux
Operating duration setting:	5 s ... 15 min
Accessories:	adjustable shutters supplied, mounting screws.
Max installing altitude:	2000 m
Glow wire test:	650°C

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 60 cm is not expected.

What to do if...

The floodlight does not switch on:

- In day/night mode, the twilight setting is set to night only mode.
- Readjust.
- Incorrect adjustment of the detection zone.
- Readjust.

The floodlight does not switch off:

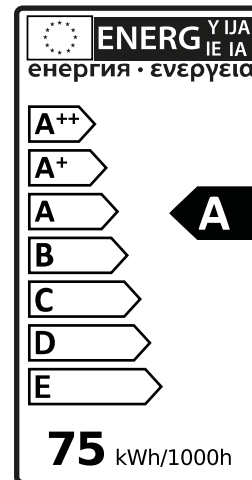
- Continuous movement in the detection zone.
- Inspect the detection zone, you may need to readjust the zone or mask part of it.


The floodlight continually switches on and off:

- Animals are moving in the detection zone.
- Adjust the sensitivity.

The floodlight switches on involuntarily:

- The wind is stirring the trees and bushes in the detection zone.
- Adjust the zone.
- Cars passing on the road are being detected
- Adjust the zone.
- Sudden temperature changes due to the weather (wind, rain or snow).
- Adjust the zone or mount the equipment in a different place.



 Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment).

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable in all Europe  and in Switzerland

Beschreibung des Gerätes und seiner Funktionsprinzipien

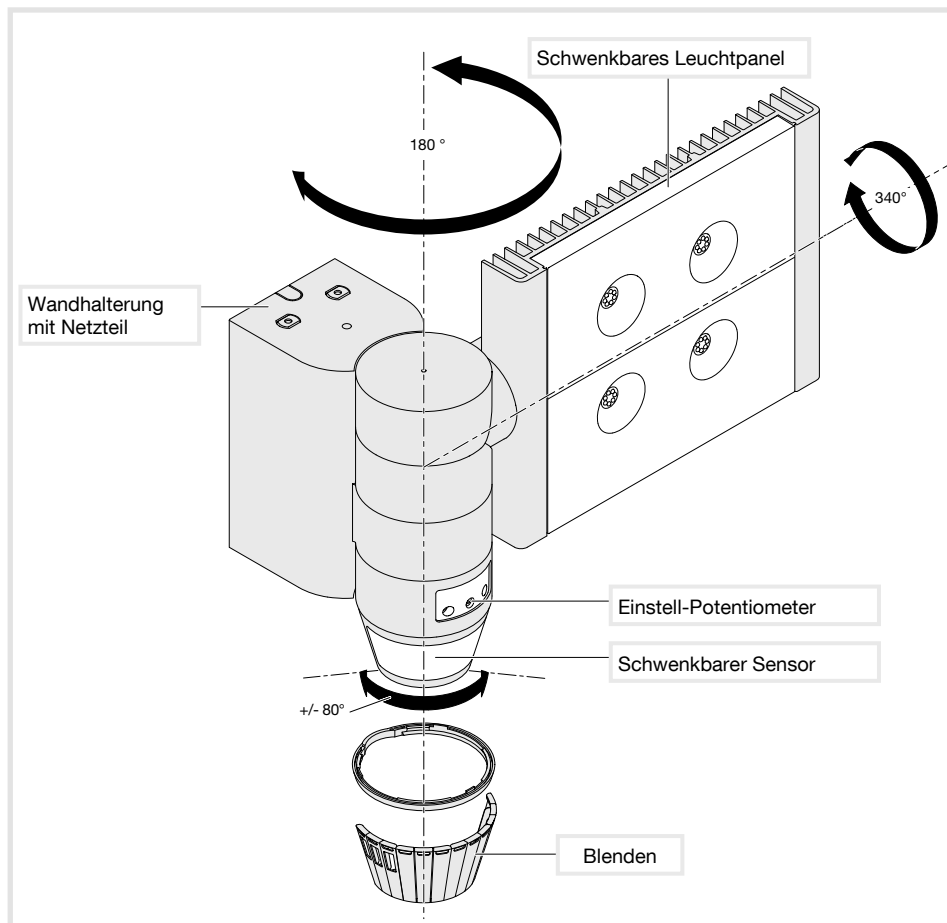
Der LED-Projektor EE600 verfügt über einen Sensor für Infrarotstrahlen in Verbindung mit der Wärmeemission jedes Körpers der sich in Bewegung befindet.

Der Sensor schaltet den Projektor ein, sobald sich ein wärmeabgebender Körper in seinen Erfassungsbereich bewegt. Dieser bleibt für die Dauer eingeschaltet, auf die der Sensor eingestellt wurde, und bis er keine Bewegung mehr in seinem Überwachungsbereich feststellt.

Bei der ersten Spannungszuschaltung wird das Gerät für 45 s eingeschaltet.

Die Parameter können nach dieser Zeit geändert werden.

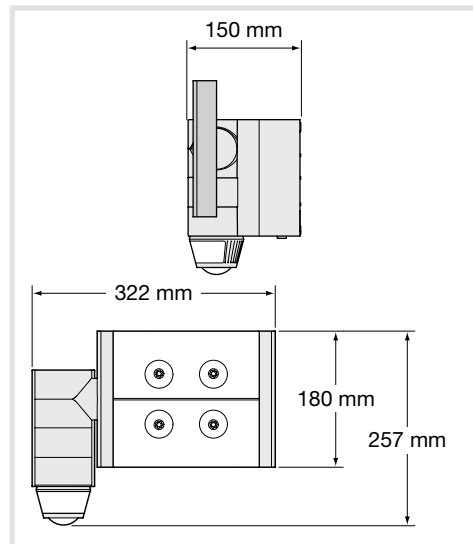
Beschreibung



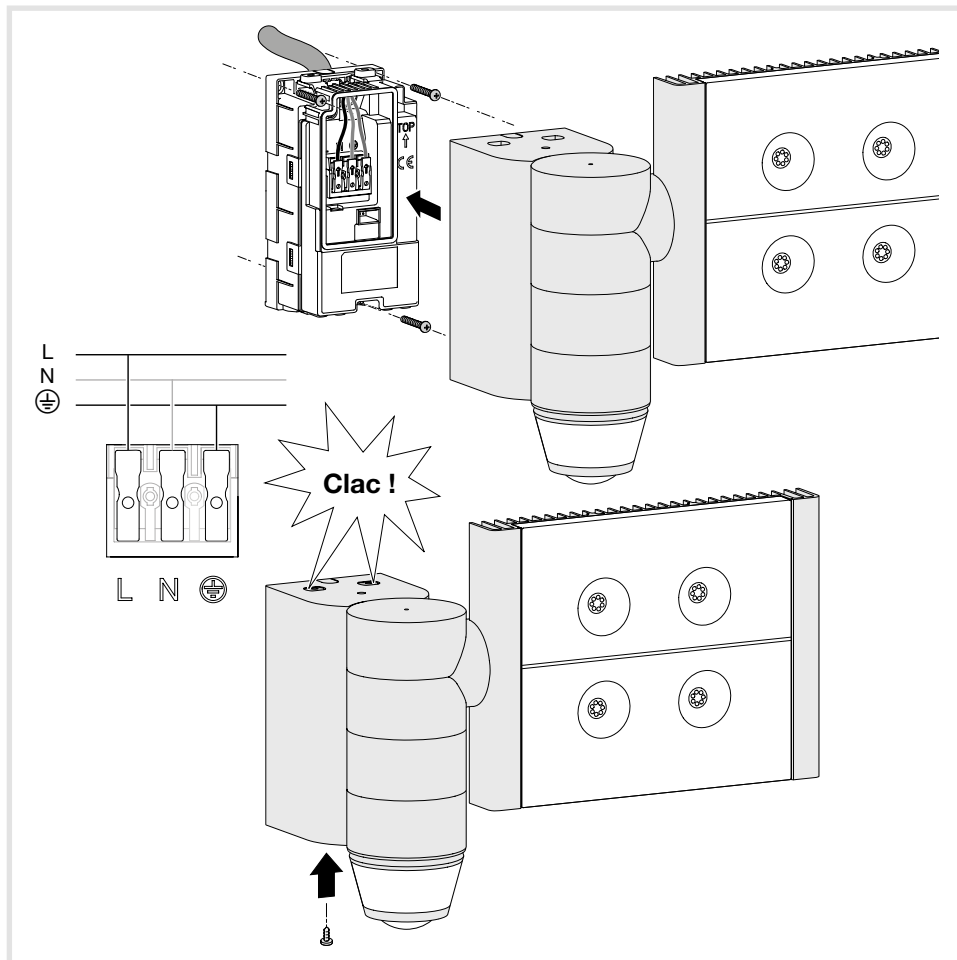
Installation

1. Netzteil an die Wand schrauben
2. Laut Schema verkabeln
3. Projektor in das Netzteil clipsen (ein Klicken bestätigt das Verschließen)
4. Projektor mit dem Netzteil verschrauben (Schraube hinter dem Erfassungskopf).

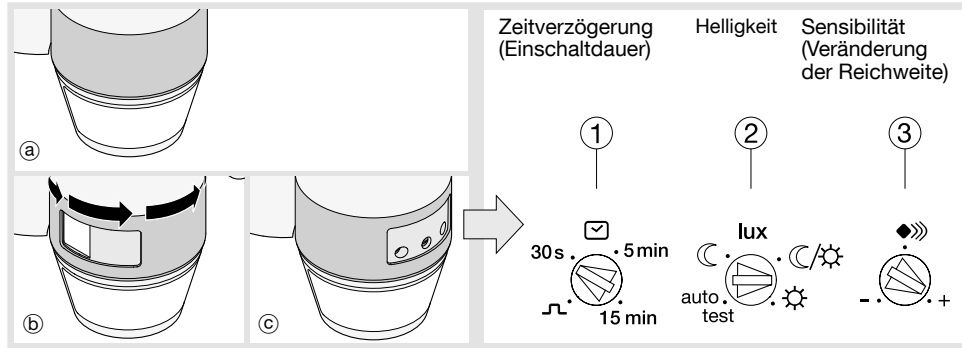
Abmessungen



Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.

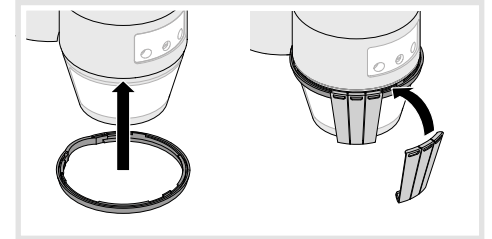


Einstellungen



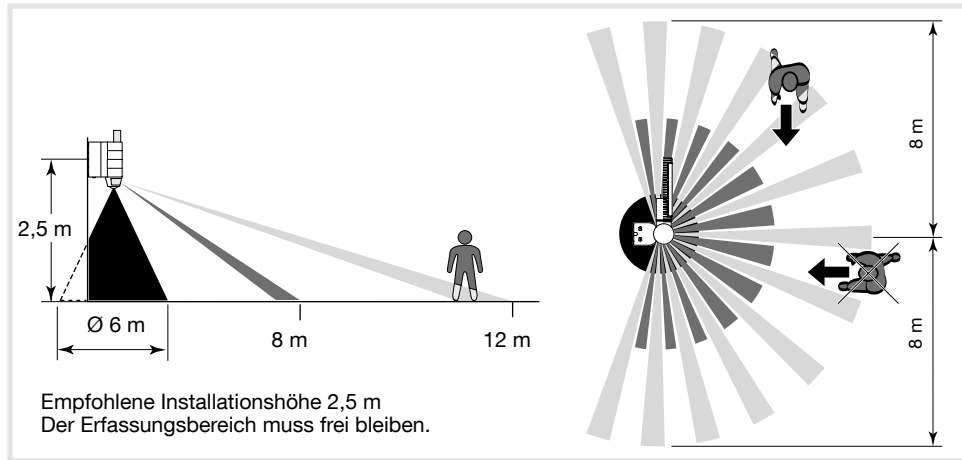
Test und Bestätigung des Überwachungsbereichs

Potentiometer ② in die Betriebsart "Test" setzen und nach Bedarf Blenden einsetzen, um den Überwachungsbereich zu begrenzen.



Die Betriebsart "Test" hält 3 Minuten an. Jede gemeldete Bewegung löst jetzt eine Sekunde lang Licht aus. Nach Ablauf von 3 Min. ohne Bewegungsmeldung kehrt das Gerät wieder in den Normalbetrieb zurück.



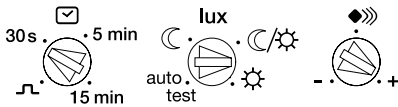
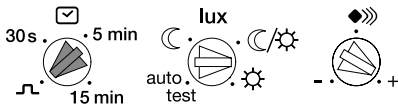
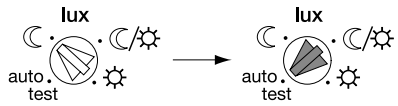

Überwachungsbereich



Betriebsart "Normal" (Ein/Aus)

Das Leuchtpanel leuchtet, sobald das vom Potentiometer ② festgelegte Helligkeitslevel für unzureichend erachtet und eine Bewegung festgestellt wird. Liegt eine Bewegungsmeldung vor, bleibt das Licht über die am Potentiometer ① vorgegebene Dauer eingeschaltet. Diese Ausschaltverzögerung wird nach jeder Meldung ausgelöst.

Hinweis: Wenn das Potentiometer ② auf Autotest steht, sind die Einstellungen vorgegeben (siehe folgende Abbildung).

Vorgang	Einstellungen	Potentiometer
Automatisches Einschalten des Lichts über einen vorgegebenen Zeitraum über Auto-Einstellungen (Werk) oder mit der Fernbedienung.	Automatik-Einstellungen Potentiometer Lux Auf "autotest" stellen. Die Einstellungen sind vorgegeben: Lux = ☾ (nur Nachtbetrieb) Zeitraum = 3 Min, Sensibilität = Max. Fernbedienungs-Einstellungen (Gehinderte manuelle Einstellungen). 	
Automatisches Einschalten des Lichts über einen vorgegebenen Zeitraum.	Installateur-Einstellungen	
Kurz das Licht anschalten.	Impuls \sqcap Automatik-Einstellungen sind verfügbar mit Zeitraum = 5 s. (nicht veränderbar).	
Bestätigung des Erfassungsbereiches.	Betriebsart Test Das Potentiometer ② auf «auto test» drehen. Auf dieser Stelle, ist die Fernbedienung verwendbar. Nach Ablauf von 3 Min. ohne Bewegungsmeldung kehrt das Gerät wieder in den Normalbetrieb zurück.	
Sensibilität anpassen.	Dient zur Einstellung der Reichweite, um Störeinflüsse zu vermeiden.	

Bedienung der Fernbedienung (Zubehör, Art.-Nr. EE806)

Der Melder empfängt Steuerbefehle von der Fernbedienung, wenn das Potentiometer 2 in Stellung "auto test" steht.

Ist das Potentiometer anders eingestellt, erfolgt die Rückkehr in den lokalen Einstellmodus.




Die LED des Melders leuchtet auf, um das Signal der Fernbedienung zu bestätigen.

Bei Empfang eines Steuerbefehls blinkt sie 2 Sek. lang schnell, und bei Reset 5 Sekunden lang .

Ist ein Steuerbefehl nicht zulässig, leuchtet die LED eine Sekunde lang auf.

Folgende Einstellungen sind möglich:

- Zeitverzögerung,
- Helligkeitswert,
- Sensibilität,
- Ein/Aus,
- Ferien
- Urlaub
- Auto
- Reset (Zurücksetzen auf Werkeinstellungen)
- Test.

Potentiometer-Stellung	Wert in Lux
	≤ 5
	≈ 50/ 60
	< 1000

Technische Merkmale

Leistung:	ca. 60 W (300 W weißglühend)
Lichtfarbe:	5.700 kelvin
Lichtfluss:	3.400 lumen
Versorgungsspannung:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Obligatorischer Schutz:	Sicherung 10AgG/gI oder Schutzschalter 16 A Kurve C oder Kurve B
Isolationsklasse:	II
Empfohlenes Kabel:	U1000R02V3G1.5
Anschluss mit Sanvis-Klemmen:	1 ... 1,5 mm ²
Schutzart:	IP55
Betriebstemperatur:	-20 ... +45 °C
Lagerungstemperatur:	-20 ... +60 °C
Erfassungswinkel:	220/360°
Frontaler Erfassungsabstand:	12 m
Einstellung der Dämmerungsschwelle:	5 ... 1.000 lux
Einstellung der Betriebsdauer:	5 s ... 15 min
Zubehör:	Blenden mit Sollbruchstelle, Befestigungsschraube.
Verwendung bis max.:	2000 m
Glühduratprüfung:	650°C

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Daher ist es erforderlich, dass am Lebensende des Leuchtmittels die gesamte Leuchte ersetzt wird.

Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass keine Gegenstände näher 60 cm zu erwarten sind.

Was tun, wenn ...?

... der Projektor sich nicht anschaltet:

- Bei Tagesbetrieb ist die Dämmerungseinstellung auf Nachtbetrieb gestellt.
 - Neu einstellen.
- Falsche Einstellung des Erfassungsbereichs.
 - Neu einstellen.

... der Projektor sich nicht ausschaltet:

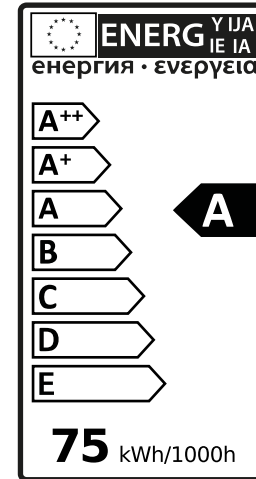
- Ständige Bewegung im Erfassungsbereich.
 - Erfassungsbereich kontrollieren, ggf. neu einstellen oder verdecken.


... der Projektor sich ständig an- und ausschaltet:

- Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich.
 - Empfindlichkeit ändern.

... der Projektor sich ungewollt anschaltet:

- Der Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich.
 - Bereich ändern.
- Auf der Straße vorbeifahrende Fahrzeuge werden erfasst.
 - Bereich ändern.
- Plötzliche Temperaturveränderungen wegen Unwetter (Wind, Regen, Schnee).
 - Bereich ändern oder Gerät an einem anderen Ort montieren.



 Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbe-müll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa  und in der Schweiz

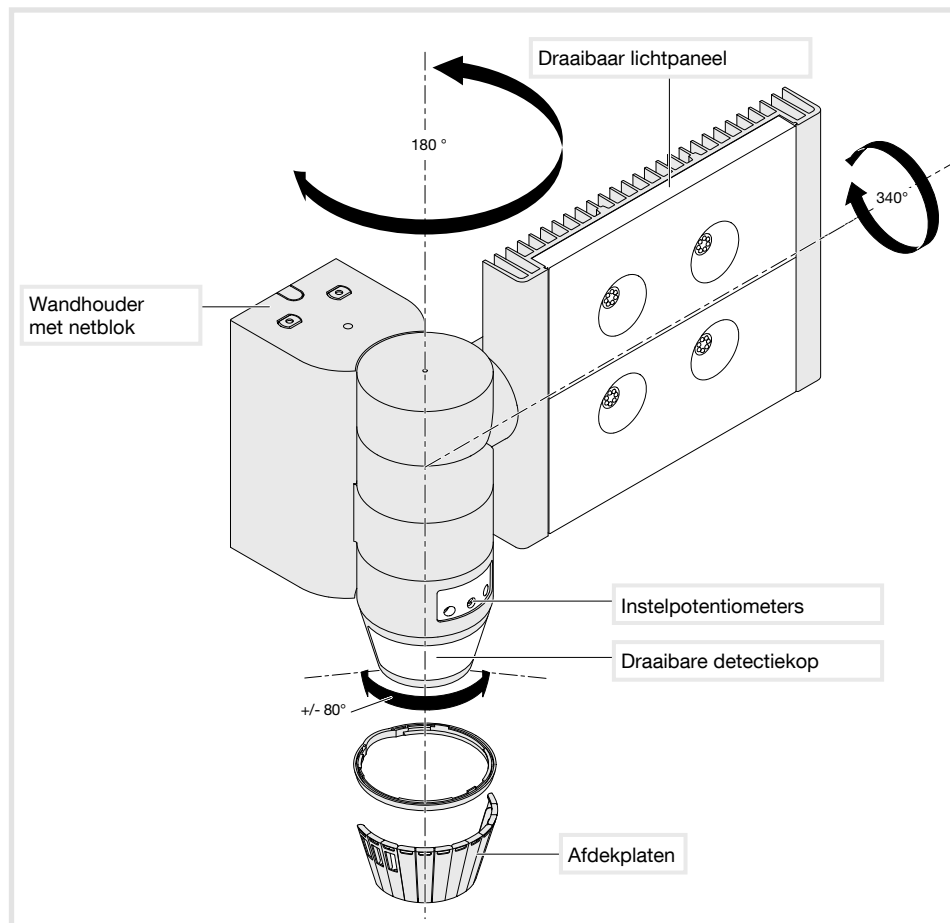
Beschrijving van het product en werkingsprincipe

De LED-projector EE600 is voorzien van een bewegingsmelder die gevoelig is voor de met de warmteafgifte van ieder bewegend lichaam verband houdende IR straling.

De bewegingsmelder schakelt de projector in wanneer een warmte afgevend lichaam zich in zijn detectiezone verplaatst. Deze blijft branden gedurende de tijd waarvoor de bewegingsmelder is ingesteld en totdat deze geen bewegingen meer detecteert in zijn toezichtszone.

Bij de eerste inschakeling brandt het product 45 s. Na deze periode kunnen de parameters gewijzigd worden.

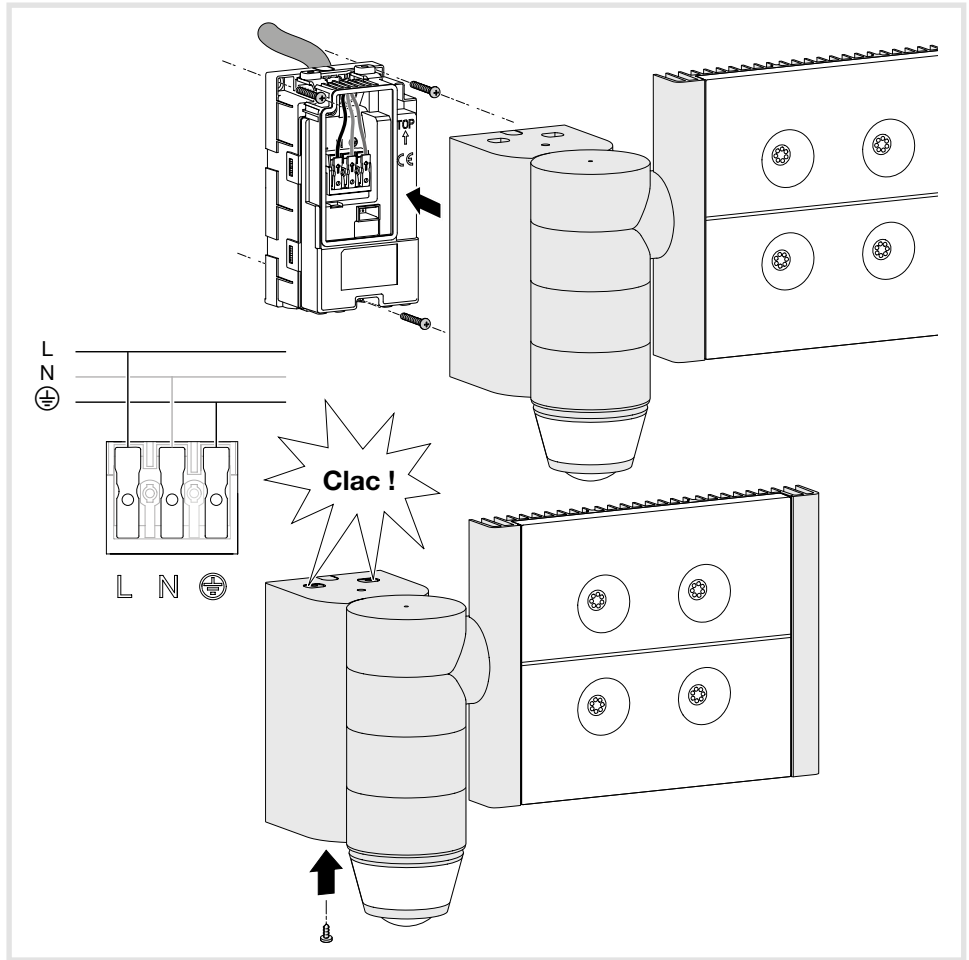
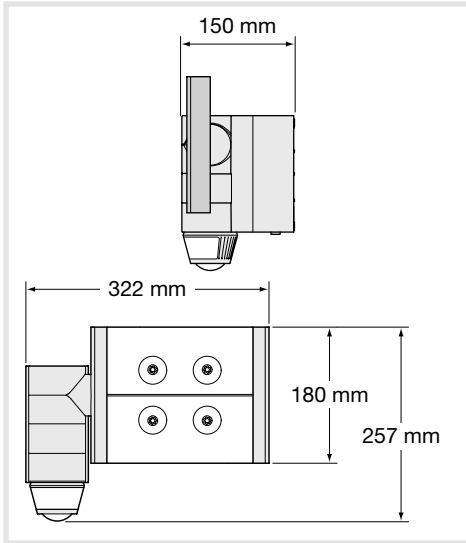
Beschrijving



Installatie

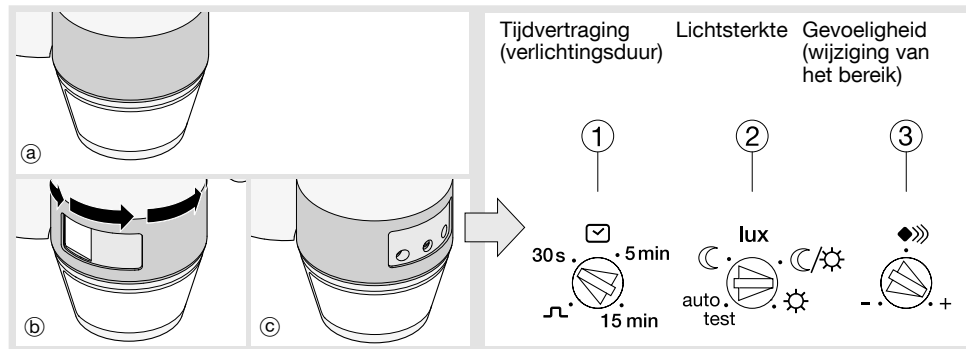
- 1- Schroef het blok vast op de muur.
- 2- Leg de kabels aan volgens het schema.
- 3- Klik de projector vast op het blok (de klik bevestigt de vergrendeling).
- 4- Schroef de projector vast op het blok (schroef achter de detectiekop).

Afmetingen



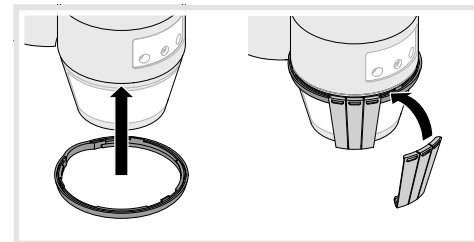
De installatie mag alleen door een elektroinstallateur worden uitgevoerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land.

Instellingen



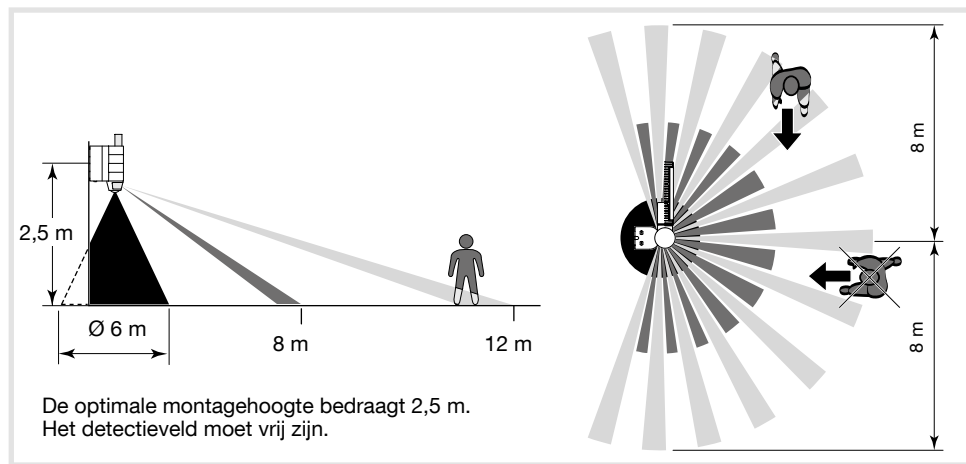
Testen en valideren van de detectiezone

Plaats de potentiometer ② in de testmodus en gebruik zo nodig de afdekplaten om de detectiezone te beperken.





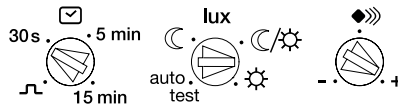
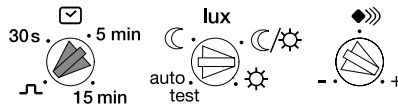
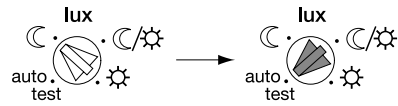

De testmodus is beschikbaar gedurende 3 min. Bij elke gedetecteerde beweging wordt het licht gedurende 1 s ingeschakeld. Als er 3 minuten lang geen beweging wordt gedetecteerd, keert het product terug naar de normale werking.

Detectiezone



“Normale” werking (aan/uit)

Het lichtpaneel gaat branden zodra de door de potentiometer ② bepaalde lichtsterkte als onvoldoende wordt beschouwd en een beweging gemeld wordt. Na detectie van een beweging blijft het licht branden gedurende de via de potentiometer ① vooraf ingestelde tijd. De uitschakelvertraging wordt opnieuw geactiveerd bij elke detectie van een beweging. **Opmerking:** als de potentiometer ② zich in de stand “auto test” bevindt, zijn de instellingen vooraf vastgelegd (zie de tabel hierna).

Actis	Instellingen	Potentiometer
Maak gebruik van de auto-instellingen (fabrieksinstellingen) of van de afstandsbediening om het licht gedurende een bepaalde tijd automatisch in te schakelen.	Auto-instellingen Plaats de Lux-potentiometer op "auto test". De instellingen zijn vooraf vastgelegd: Lux = ☾, (werkt alleen 's nachts) tijd = 3 min, gevoeligheid = max. Instellingen afstandsbediening (Handmatige of autoinstellingen gesperd). 	
Het licht automatisch inschakelen gedurende een ingestelde tijd.	Instellingen installateur	
Zet het licht even aan.	Impuls \sqcap De auto-instellingen zijn beschikbaar met tijd = 5 s. (Kan niet worden gewijzigd).	
Detectiezone testen en valideren.	Testmodus Plaats de potentiometer ② tot "auto test". In deze stand kan de afstandsbediening worden gebruikt. Als er 3 minuten lang geen beweging wordt gedetecteerd, keert het product terug naar de normale werking.	
Gevoeligheid aanpassen.	Hiermee kan het bereik worden ingesteld om storingen te voorkomen.	

Gebruik van de afstandsbediening (optie, art-nr. EE806/ 52900)

De bewegingsmelder ontvangt de bevelen van de afstandsbediening als de Lux-potentiometer ② zich in de stand "auto-test" bevindt. Staat de potentiometer op een andere waarde, dan keert de bewegingsmelder terug naar de lokale instelling.




LED van de bewegingsmelder gaat branden om het signaal met de afstandsbediening te bevestigen.

Ze knippert snel gedurende 2 s bij ontvangst van een bevel en gedurende 5 s voor een reset.

Bij een niet-toegelaten bediening gaat de LED gedurende 1 s branden.

De beschikbare instellingen zijn :

- tijdvertraging,
- lichtsterkteniveau,
- gevoeligheid,
- aan/uit,
- vakantie
- automatisch
- reset (terug naar de fabrieksinstellingen)
- test.

Stand van de potentiometer	Waarden in lux
	≤ 5
	≈ 50/ 60
	< 1000

Technische specificaties

Vermogen:	ca. 60 W (300 W gloeilamp)
Kleur van het licht:	5700 kelvin
Lichtstroom:	3400 lumen
Voedingsspanning:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Verplichte beveiliging:	zekering 10 AgG/gI of stroomonderbreker 16 A curve C of curve B
Isolatieklasse:	II
Aanbevolen kabel:	U1000R02V3G1.5
Aansluiting d.m.v. schroefklemmen	
Ø van de geleiders:	1 ... 1,5 mm ²
Beschermingsgraad:	IP55
Bedrijfstemperatuur:	-20 ... +45 °C
Opslagtemperatuur:	-20 ... +60 °C
Detectiehoek:	220/360°
Frontale detectieafstand:	12 m
Instelling van de schemerwaarde:	5 ... 1000 lux
Instelling van de werkingstijd:	5 s ... 15 min
Accessoires:	Afbreekbare afdekplaten meegeleverd, bevestigingsschroeven.
Maximale gebruikshoogte:	2000 m
Bestand tegen gloeidraad:	650°C

De lichtbron is niet vervangbaar; wanneer levensduur van de lichtbron is bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

Het armatuur moet zo worden gemonteerd dat het praktisch onmogelijk is om vanaf dichtbij (60 cm) langdurig in de lichtbundel te kijken

Wat de toen als...?

De projector niet gaat branden:

- Tijdens de dagfunctie staat de schemerwaarde ingesteld op de nachtfunctie.
- Opnieuw bijstellen.

- Verkeerde instelling van de detectiezone.
- Opnieuw bijstellen.

De projector gaat niet uit:

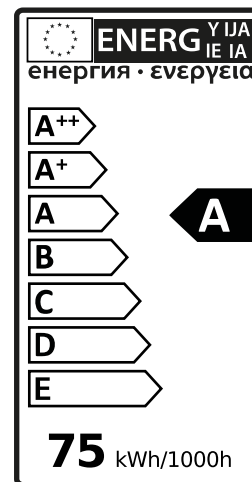
- Continue beweging in de detectiezone.
- De detectiezone controleren, deze eventueel opnieuw instellen of verhullen.


De projector gaat doorlopend aan en uit:

- Er verplaatsen zich dieren in de detectiezone.
- De gevoeligheid wijzigen.

De projector gaat zomaar branden:

- De wind beweegt de bomen en heesters in de detectiezone.
- De zone wijzigen.
- Detectie van auto's die langs rijden.
- De zone wijzigen.
- Kleine temperatuurveranderingen als gevolg van de weersomstandigheden (wind, regen, sneeuw).
- De zone wijzigen of het apparaat op een andere plek monteren.



 Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).

 Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Te gebruiken in geheel Europa  en in Zwitserland

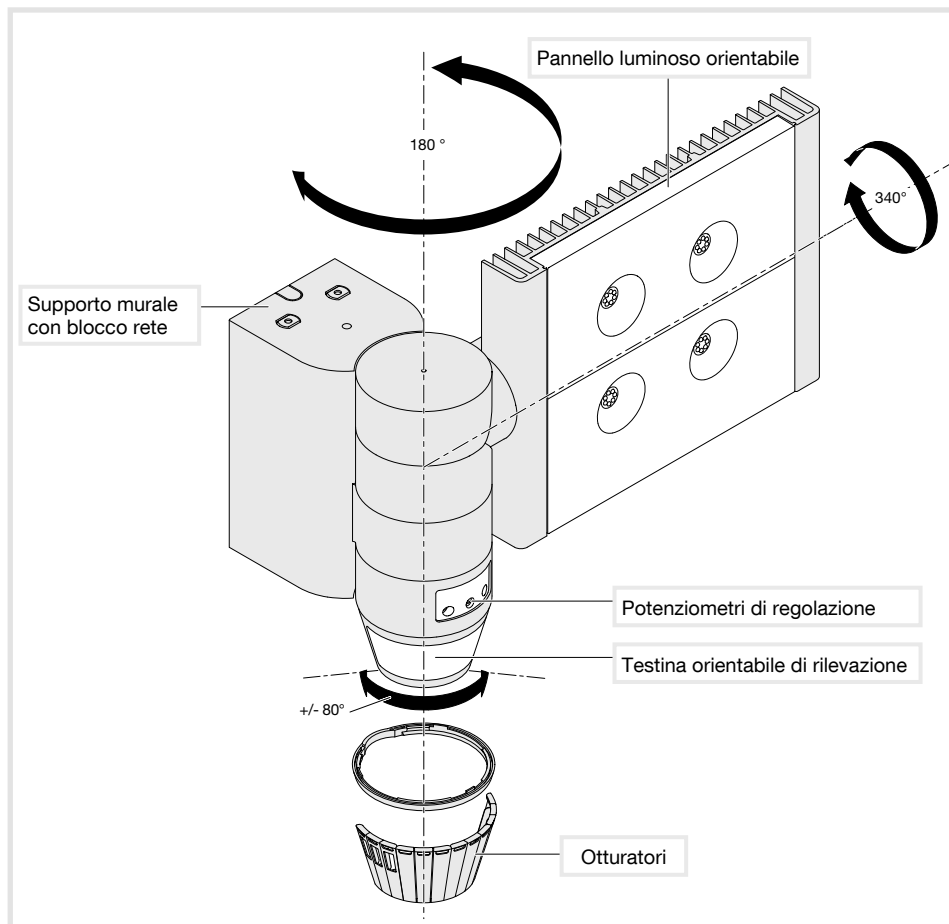
Presentazione dello strumento e principi di funzionamento

I proiettori LED EE600 sono dotati di rilevatori. Questi rilevatori sono sensibili ai raggi infrarossi legati all'emissione termica di tutti i corpi in movimento. Il rilevatore illumina il proiettore quando un corpo che emette calore si sposta nella zona di rilevazione e resta acceso per il tempo per il quale è stato programmato il rilevatore e fino a quando non rileva più alcun movimento nella relativa zona di sorveglianza.

Al primo inserimento dell'alimentazione elettrica, il prodotto si accende per 45 s.

I parametri possono essere modificati al termine di questo lasso di tempo.

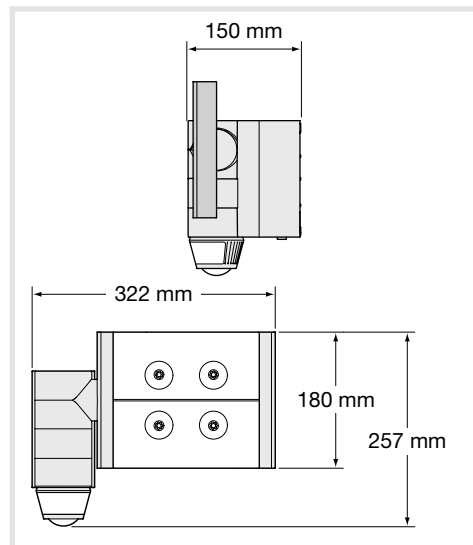
Descrizione



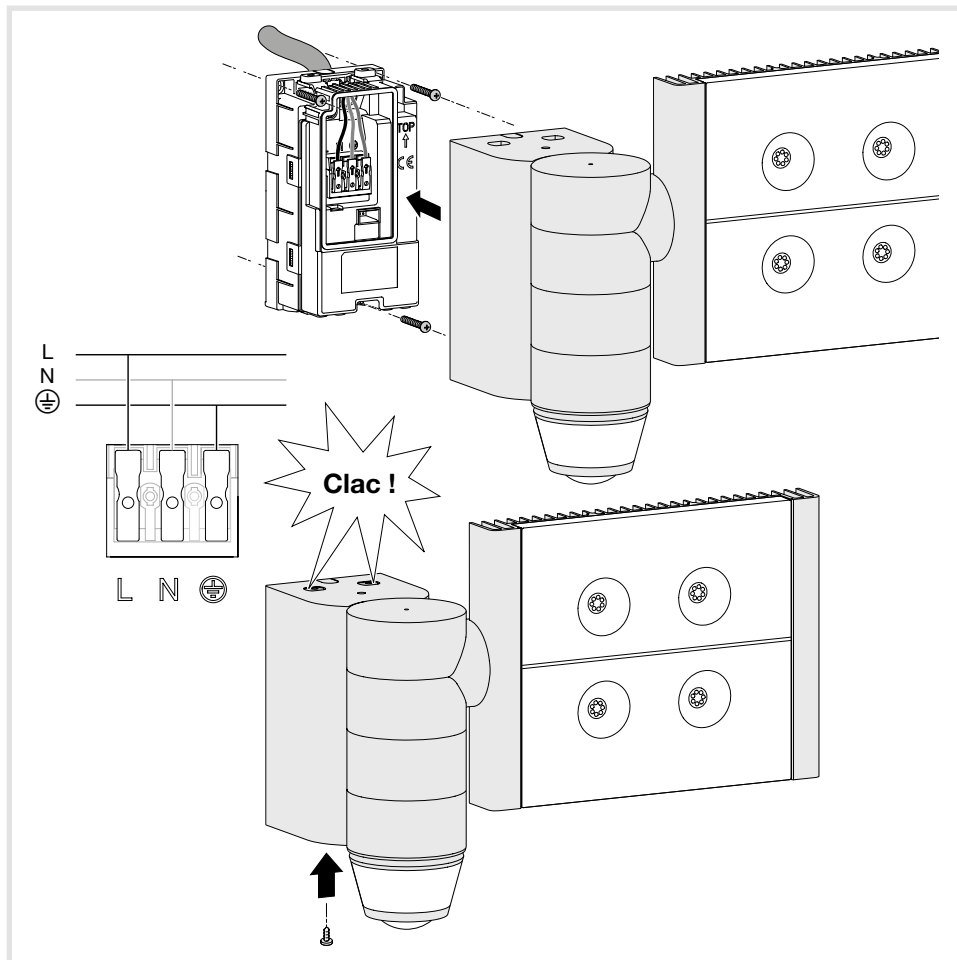
Installazione

- 1- Avvitare il blocco al muro.
- 2- Cablare in base allo schema.
- 3- Agganciare il proiettore sul blocco (il "clic" conferma la chiusura).
- 4- Avvitare il proiettore sul blocco (vite dietro la testa di rilevazione).

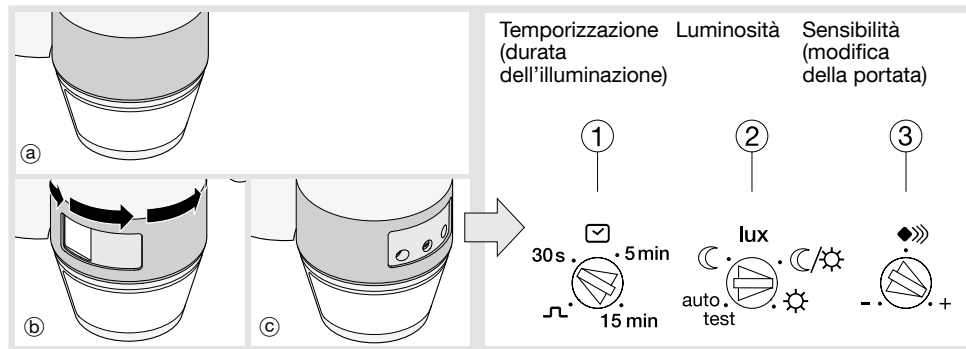
Dimensioni



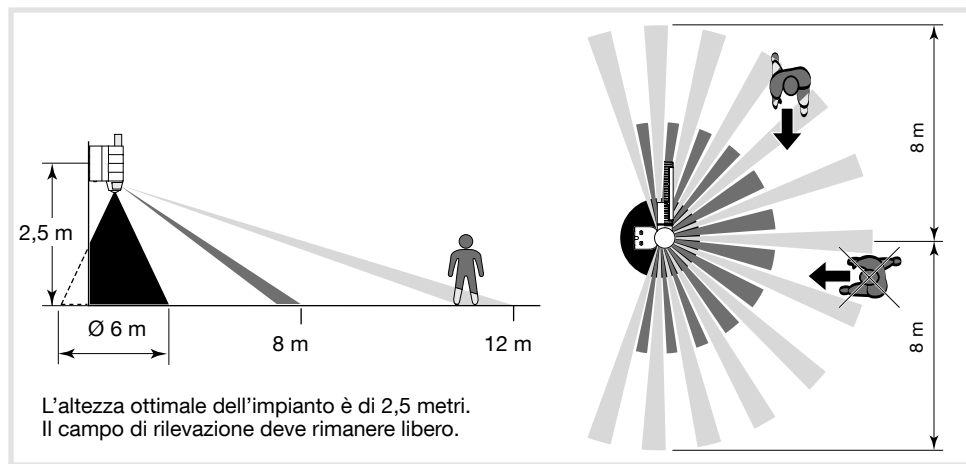
L'apparecchio va installato solo da un installatore elettricista secondo le norme d'impianto vigenti nel paese.



Regolazione

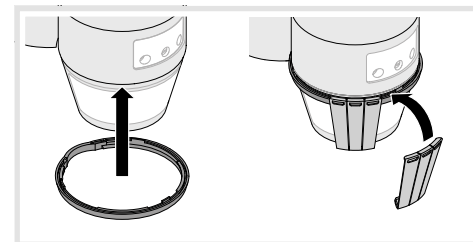


Zona di rilevazione



Test e convalida della zona di rilevazione

Mettere il potenziometro ② in modalità Test e, se necessario, utilizzare gli otturatori forniti per delimitare la zona di rilevazione.





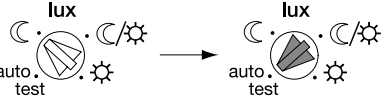



Il modo Test è disponibile per una durata di 3 minuti. Ogni movimento rilevato attiva la luce per 1 secondo. Dopo 3 minuti senza rilevazione, lo strumento ritorna al funzionamento normale.

Funzionamento "normale" (ON/OFF)

Il pannello luminoso si accende non appena il livello di luminosità, definito tramite il potenziometro ②, è giudicato insufficiente e viene rilevato un movimento. Dopo la rilevazione, la luce rimane accesa per il periodo predefinito tramite il potenziometro ①. Il timer viene riavviato dopo ogni rilevazione.

Nota: quando il potenziometro ② è su "auto test", le regolazioni sono predefinite (cf. tabella seguente).

Azione	Regolazioni	Potenziometro
Utilizzare le regolazioni Auto (fabbrica) per accendere automaticamente la luce per un tempo impostato.	Regolazioni Auto Mettere il potenziometro Lux su "auto test". Le regolazioni sono preimpostate : Lux = ☾, (solo funzionamento notturno) tempo = 3 minuti, sensibilità = maxi. Regolazioni telecomando (Regolazioni manuali inibite).	
Accendere automaticamente la luce per un tempo impostato.	Regolazioni installatore	
Accendere brevemente la luce.	Impulso  Regolazioni Auto disponibili con durata 5 s. (non modificabile).	
Testare e convalidare la zona di rilevazione.	Modo test Spostare il potenziometro ② fino all' "auto test". In questa posizione, è possibile utilizzare il telecomando. Dopo 3 minuti senza rilevazione, lo strumento ritorna al funzionamento normale.	
Regolare la sensibilità.	Permette di regolare la portata per evitare le perturbazioni.	

Utilizzo del telecomando (optional, rif. EE806/ 52900)

Il rilevatore riceve comandi dal telecomando quando il potenziometro ② è in posizione "auto test".

Se il potenziometro è impostato diversamente, ritorno alla regolazione manuale.

Il LED del rilevatore si accende per confermare il segnale con il telecomando. Lampeggia rapidamente per 2 s. al ricevimento di un ordine e 5 s. per un reset. Quando un comando non è autorizzato, il LED si accende per 1 s.

Le regolazioni disponibili sono le seguenti :

- timer
- livello di luminosità
- sensibilità
- ON/OFF
- vacanze
- auto
- reset (ripristino delle regolazioni di fabbrica)
- test.

Posizione del potenziometro	Valori in lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Specifiche tecniche

Potenza:	4 LED, ca. 60 W (300W incandescente)
Colore della luce:	5700 kelvin
Flusso luminoso:	3400 lumen
Alimentazione:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Protezione obbligatoria:	fusibile 10AgG/gI o magnetotermico 16A curva C ou curva B
Classe d'isolamento:	II
Cavo richiesto:	U1000R02V3G1.5
Collegamento mediante morsetti Sanvis:	1 ... 1,5 mm ²
Indice di protezione:	IP55
Temperatura di funzionamento:	-20 ... +45 °C
Temperatura di stoccaggio:	-20 ... +60 °C
Angolo di rilevazione:	220/360°
Distanza di rilevazione frontale:	12 m
Regolazione della soglia crepuscolare:	5 ... 1000 lux
Regolazione della durata di funzionamento:	5 s ... 15 min
Accessori:	otturatori secabili forniti con viti di fissaggio.
Altitudine massima d'utilizzo:	2000 m
Resistenza al filo incandescente:	650°C

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge fine vita l'intero apparecchio dovrà essere sostituito.

L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in maniera tale che la distanza minima di aria libera davanti alla sorgente luminosa non sia inferiore a 60 cm.

Che cosa fare se?

Il proiettore non si accende:

- Nel funzionamento diurno, la regolazione crepuscolare è impostata sul funzionamento notturno.
- Regolare nuovamente.
- Regolazione errata della zona di rilevazione.
- Regolare nuovamente.

Il proiettore non si spegne:

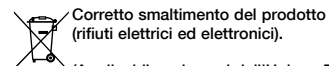
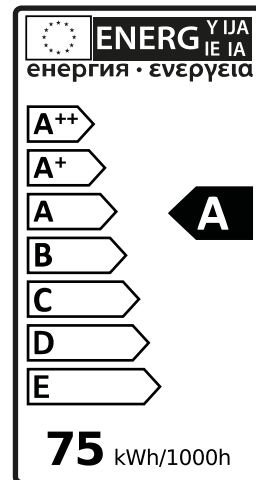
- Movimento continuo nella zona di rilevazione.
- Controllare la zona di rilevazione e, eventualmente, regolarla nuovamente oppure mascherarla.

Il proiettore si accende e si spegne in continuazione:

- Animali si spostano nella zona di rilevazione.
- Modificare la sensibilità.

Il proiettore si accende involontariamente:

- Il vento agita alberi e arbusti nella zona di rilevazione.
- Modificare la zona.
- Rilevazione di vetture in transito sulla strada.
- Modificare la zona.
- Variazioni improvvise della temperatura, dovute alle intemperie (vento, pioggia, neve).
- Modificare la zona oppure montare l'apparecchio in un altro luogo.



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

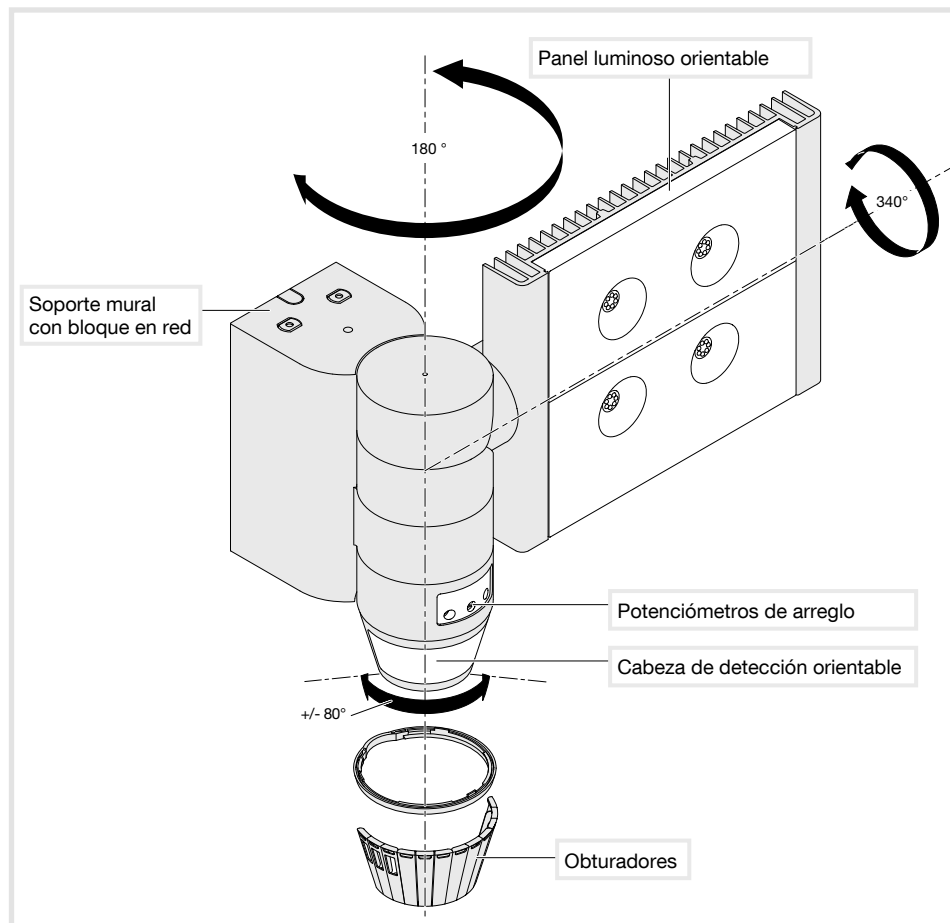
Usato in Tutta Europa  e in Svizzera

Presentación del producto y principios de funcionamiento

El proyector LED EE600 está equipado con un detector sensible a la radiación infrarroja producida por la emisión calórica de los cuerpos en movimiento. El detector enciende el proyector cuando un cuerpo que emite calor se desliza por su zona de detección. El proyector se mantendrá encendido durante el tiempo que se haya programado en el detector y hasta que haya dejado de detectar movimiento en su zona de vigilancia.

La primera vez que se coloca bajo tensión, el producto se enciende durante 45 segundos. Pasado este tiempo, podrán modificarse los parámetros.

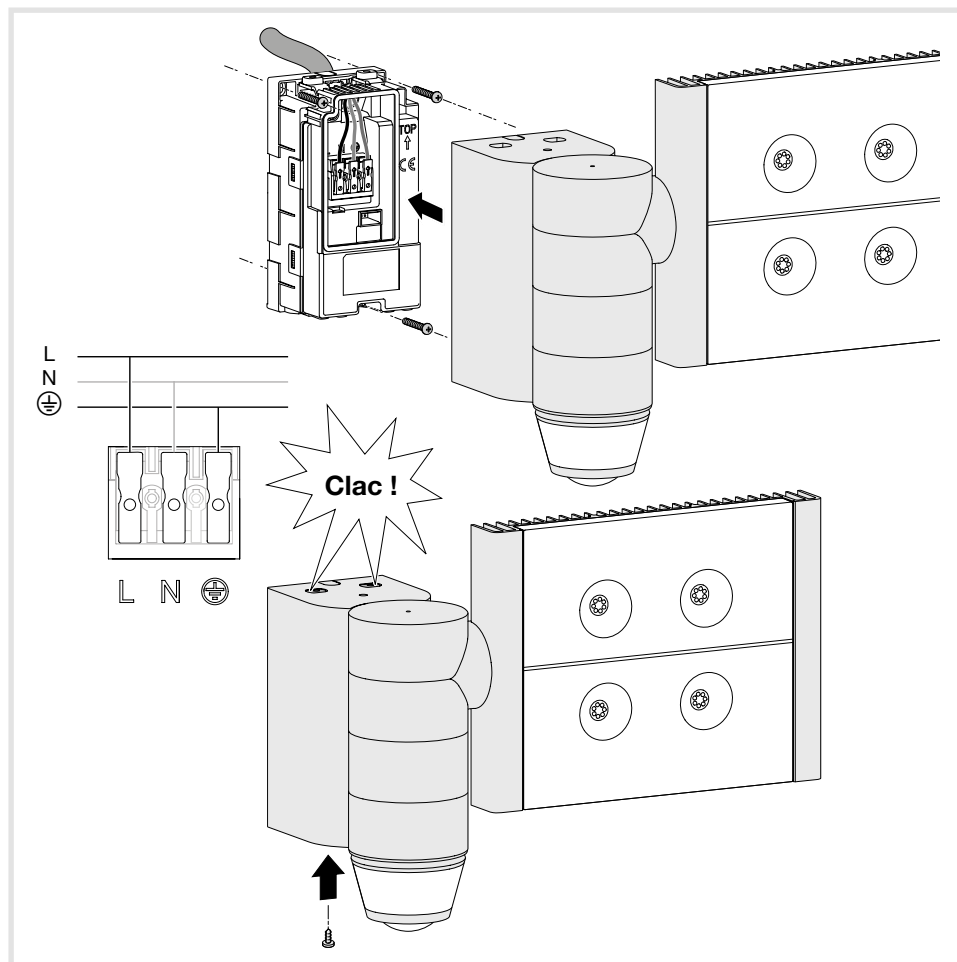
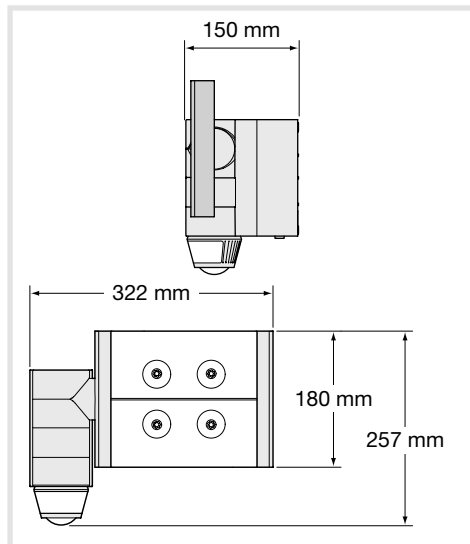
Descripciones



Instalación

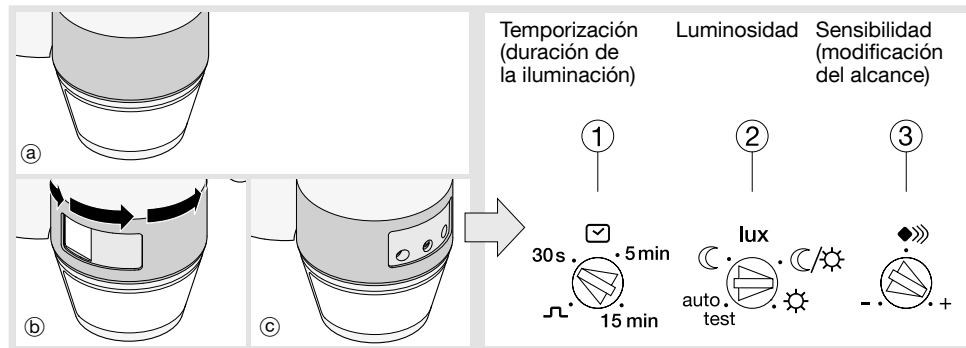
- 1- Atornillar el bloque a la pared.
- 2- Cablear según esquema.
- 3- Fijar con clips el proyector en el bloque (el clac confirma que se ha cerrado).
- 4- Atornillar el proyector en el bloque (tornillo detrás de la cabeza de detección).

Dimensiones

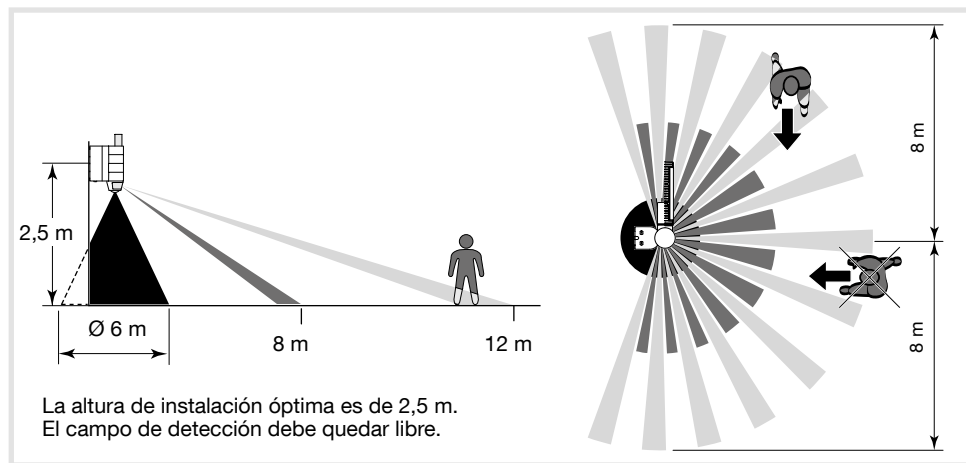


Este aparato lo debe instalar sólo un instalador electricista según las normas de instalación vigentes en el país.

Ajustes

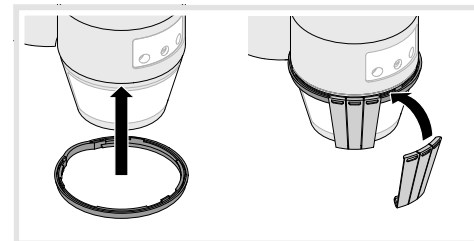


Zona de detección



Prueba y validación de la zona de detección

Poner el potenciómetro ② en modo Prueba y si necesario, utilizar los obturadores para delimitar la zona de detección.


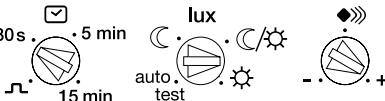

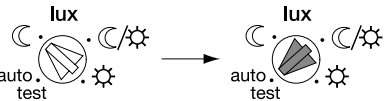



El modo Prueba está disponible por un período e 3 mn. Cada movimiento detectado conecta entonces la luz durante 1 s. Después de 3 sin detección de movimiento, el producto vuelve en funcionamiento “normal”.

Funcionamiento “Normal” (conexión/desconexión)

El panel luminoso se enciende en cuanto el nivel de luminosidad definido por el potenciómetro ② resulta insuficiente y cuando se detecta movimiento. Después de la detección, la luz permanece encendida durante el tiempo definido por el potenciómetro ①. La temporización está reactivada tras cada detección.

Observación: cuando el potenciómetro ② está en auto prueba, los arreglos son predefinidos (ver cuadro siguiente).

Acción	Arreglos	Potenciómetro
Utilizar los arreglos Auto (fábrica) o ajustar por el mando a distancia para encender automáticamente la luz durante un tiempo definido.	Arreglos Auto Poner el potenciómetro Lux en "auto test". Los arreglos son predefinidos: Lux = ☾, (funcionamiento nocturno solamente tiempo = 3 min, sensibilidad = máx. Arreglos vía mando a distancia (Arreglos manuales o Auto inhibidos).	
Encender automáticamente la luz durante un tiempo definido.	Arreglos instalador	
Encender la luz brevemente.	Impulso ⏏ Arreglos Auto utilizable pero temporización = 5 s. (no modificable).	
Pruebas y validar la zona de detección.	Modo prueba Desplazar el potenciómetro ② hasta "auto test". Sobre esta posición, el mando a distancia puede utilizarse. Después de 3 sin detección de movimiento, el producto vuelve en funcionamiento "normal".	
Arreglar la sensibilidad.	Permite regular el alcance para evitar las perturbaciones.	

Utilización del mando a distancia (Opción, ref. EE806/ 52900)

El detector recibe mandos del mando a distancia cuando el potenciómetro ② está en la posición "auto test". Si el potenciómetro en otro valor, vuelta al ajuste local.

El LED del detector se enciende para confirmar el señal con el mando a distancia.

Parpadea rápidamente durante 2 s a recepción de un orden y 5 s para un reset.

Cuando un mando no es autorizado, el LED se enciende durante 1 s.

Los arreglos disponibles son:

- temporización,
- nivel de luminosidad,
- sensibilidad,
- conexión/desconexión,
- vacaciones
- auto
- reset (vuelta a los ajustes de fábrica)
- test.

Posición del potenciómetro	Valores en lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Especificaciones técnicas

Potencia:	4 LED, aprox. 60 W (300W incandescente)
Color de la luz:	5700 kelvin
Flujo luminoso:	3400 lumen
Alimentación:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Protección obligatoria:	fusible 10AgG/gl, ó disyuntor 16A curva C o curva B
Tipo de aislamiento:	II
Cable recomendado:	U1000R02V3G1.5
Conexión mediante bornes de tornillo	
Ø de los conductores:	1 ... 1,5 mm ²
Índice de protección:	IP55
Temperatura de funcionamiento:	-20 ... +45 °C
Temperatura de almacenamiento:	-20 ... +60 °C
Ángulo de detección:	220/360°
Distancia de detección frontal:	12m
Ajuste del umbral crepuscular:	5 ... 1000 lux
Ajuste de la duración de funcionamiento:	5 s ... 15 min
Accesorios:	obturadores divisibles facilitados, tornillo de fijación.
Altitud máxima de utilización:	2000 m
Resistencia al hilo incandescente:	650°C

La fuente de luz de esta luminaria no se puede reemplazar; cuando la fuente de luz alcanza su fin de vida toda la luminaria debe cambiarse.

La luminaria debe instalarse de modo que la visión prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 60 cm no se espere.

Qué hacer si...

El proyector no se enciende:

- En funcionamiento diurno, el ajuste del nivel crepuscular se deja en funcionamiento nocturno.
 - Volver a ajustar.
- Ajuste incorrecto de la zona de detección.
 - Volver a ajustar.

El proyector no se apaga:

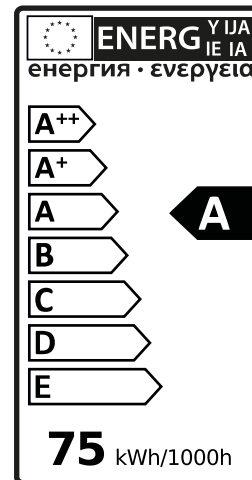
- Movimiento continuo en la zona de detección.
 - Controlar la zona de detección y en su caso volverla a ajustar u ocultarla.


El proyector se enciende y se apaga continuamente:

- Desplazamiento de animales por la zona de detección.
 - Modificar la sensibilidad.

El proyector se enciende involuntariamente:

- El viento agita los árboles y arbustos de la zona de detección.
 - Modificar la zona.
- Detección de los coches que circulan por la calzada.
 - Modificar la zona.
- Variaciones repentinas de temperatura debidas a las inclemencias (viento, lluvia, nieve).
 - Modificar la zona o montar el aparato en otro lugar.



 Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

 (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Utilizable en Europa  y en Suiza

Apresentação do produto e princípios de funcionamento

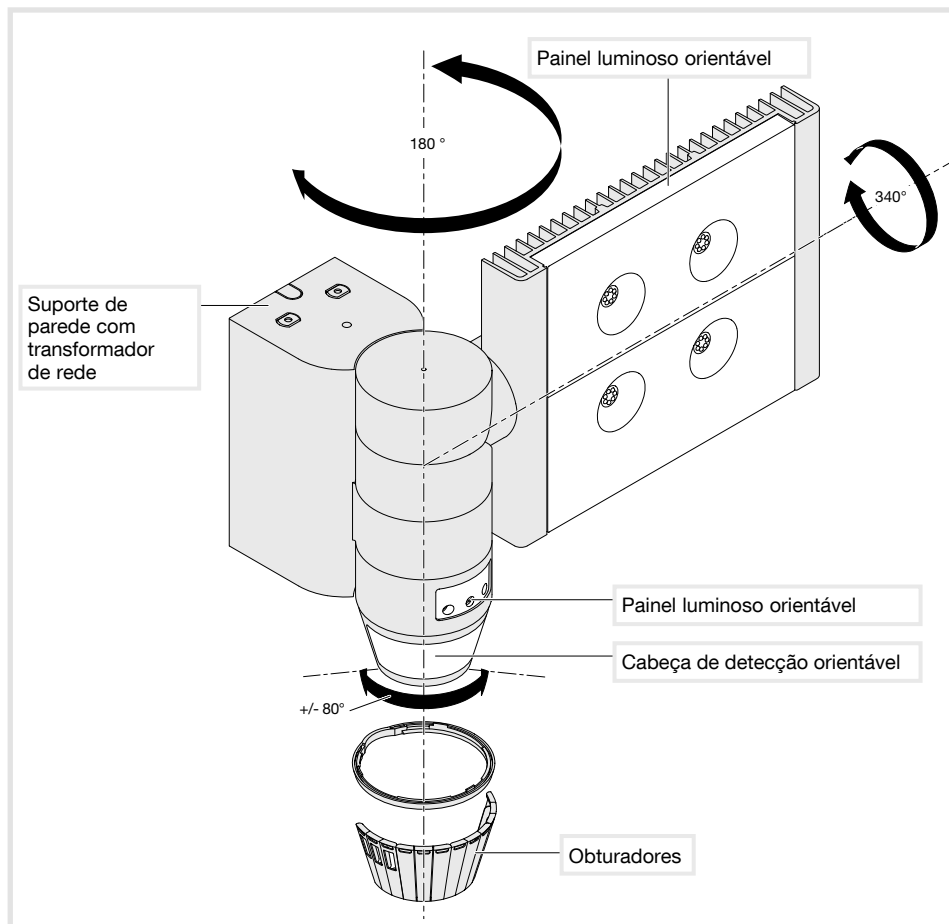
O projector LED EE600 está equipado com um sensor que detecta raios infravermelhos ligados à emissão calorífica de todos os corpos em movimento.

O sensor acende o projector quando um corpo, emitindo calor, passe pela zona de detecção. Este permanece aceso durante o tempo em que o sensor esteja regulado e até que deixe de detectar movimentos na zona de vigilância.

Aquando a primeira ligação, o produto acende durante 45 s.

Os parâmetros podem ser modificados depois deste período.

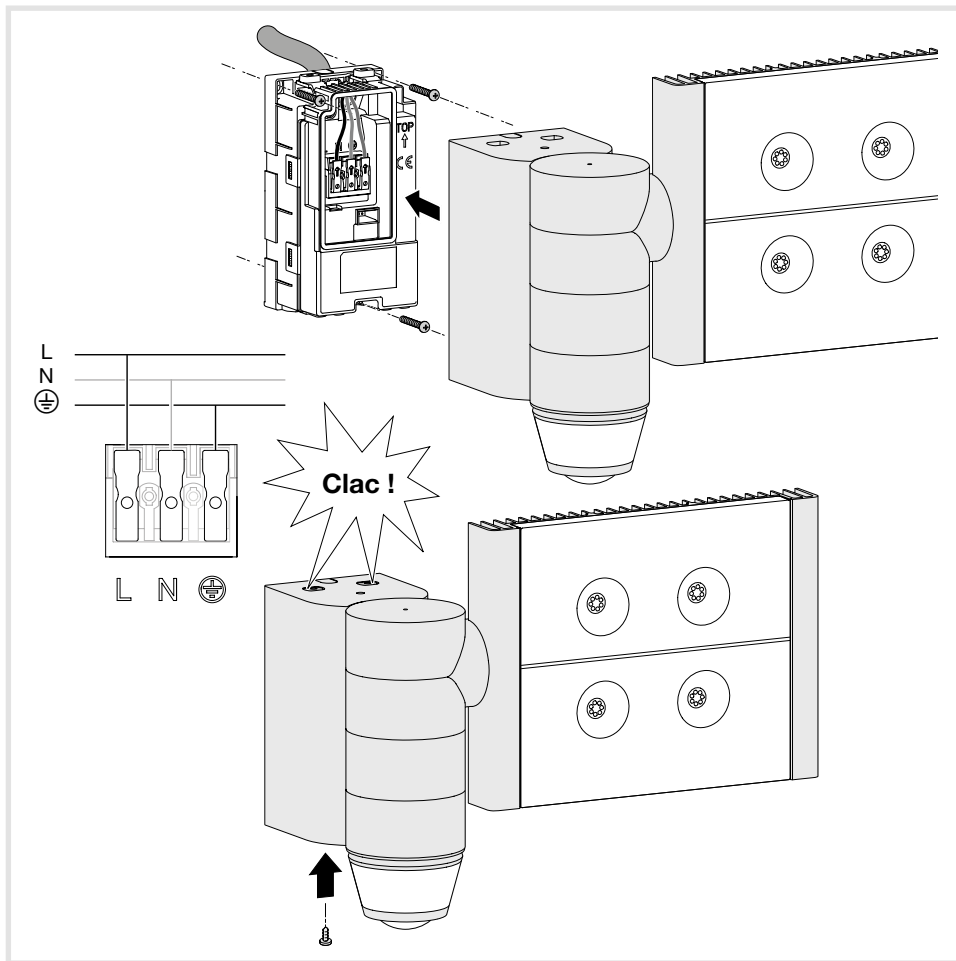
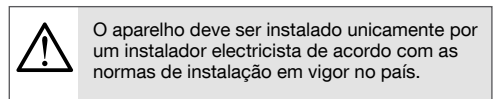
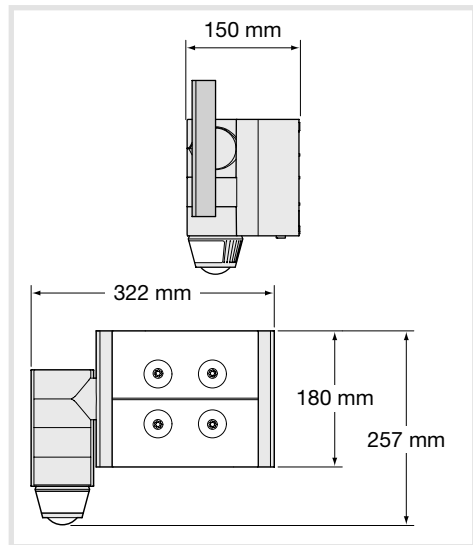
Descrição



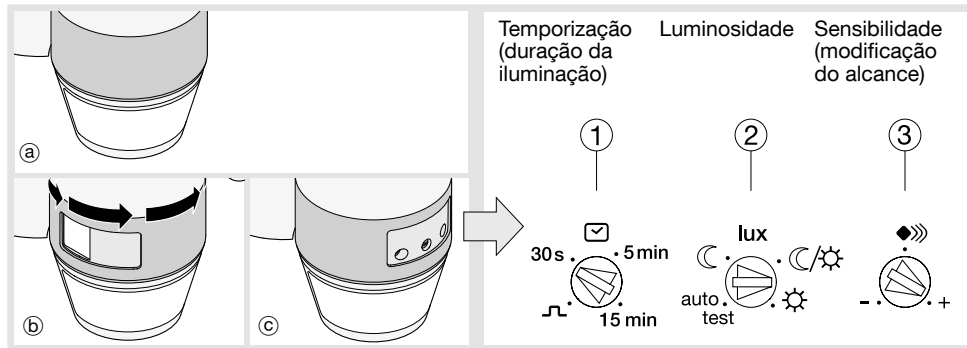
Instalação

- 1- Aparafusar o bloco à parede.
- 2- Efectuar a ligação dos cabos conforme o esquema.
- 3- Encaixar o projector no bloco (o clique confirma o fecho).
- 4- Aparafusar o projector ao bloco (parafuso atrás da cabeça de detecção).

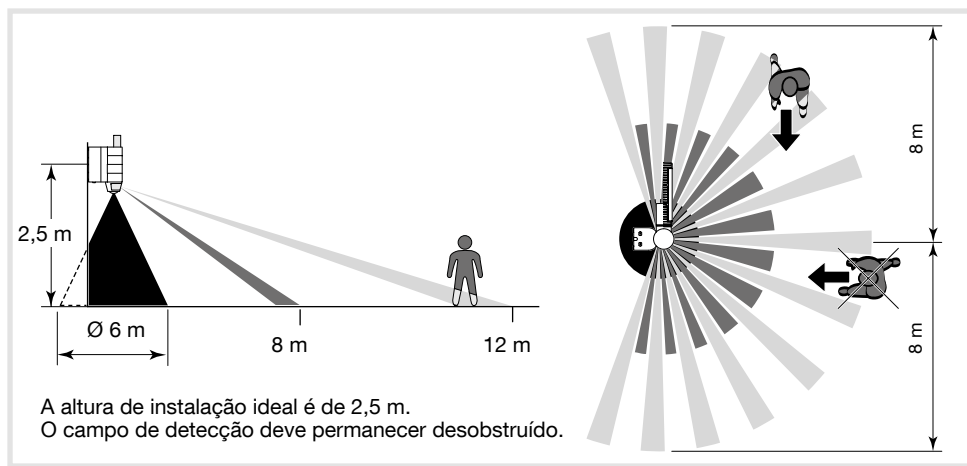
Dimensões



Regulações

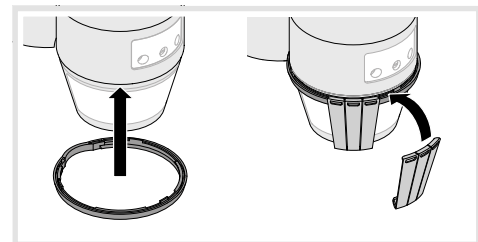


Zona de detecção



Teste e validação da zona de detecção

Colocar o potenciômetro ② em modo «Test» e, caso seja necessário, utilizar os obturadores fornecidos para delimitar a zona de detecção.



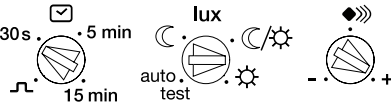

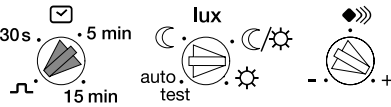
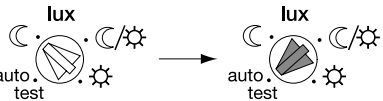



O modo «Test» está disponível durante 3 minutos. Cada movimento detectado liga a luz durante 1 segundo. Após 3 minutos sem detecção de movimento, o produto regressa ao funcionamento normal.

Funcionamento «Normal» (ligar/desligar)

O painel luminoso acende assim que o nível de luminosidade definido pelo potenciômetro ② seja considerado insuficiente e que um movimento seja detectado. Após a detecção, a luz permanece acesa durante o tempo predefinido pelo potenciômetro ①. A temporização reinicia após cada detecção.

Observação : quando o potenciômetro ② está em modo «auto test», as regulações estão predefinidas (ver o quadro seguinte).

Acção	Regulações	Potenciómetro
<p>Utilizar as regulações Auto (fábrica) ou ajustar com o telecomando para acender automaticamente a luz durante um tempo definido.</p>	<p>Regulações Auto Coloque o potenciómetro Lux no modo «auto test». As regulações estão predefinidas: Lux = ☾ (funcionamento nocturno unicamente) tempo = 3 min, sensibilidade = máx. Regulações do telecomando (Regulações manuais inibidas).</p> 	
<p>Acender automaticamente a luz durante um tempo definido.</p>	<p>Regulações do instalador</p>	
<p>Acender a luz durante um curto espaço de tempo.</p>	<p>Impulso  Regulações «Auto» disponíveis com duração = 5 s. (não modificável).</p>	
<p>Testar e validar a zona de detecção.</p>	<p>Modo «test» Rodar o potenciómetro ② até ao modo «auto test». Nesta posição pode utilizar o telecomando. Após 3 minutos sem detecção de movimento, o produto regressa ao funcionamento normal.</p>	
<p>Ajustar a sensibilidade.</p>	<p>Permite regular o alcance para evitar perturbações.</p>	

Utilização do telecomando (opcional, ref.ª EE806/ 52900)

O sensor recebe os comandos do telecomando quando o potenciómetro ② está na posição «auto test».

Se o potenciómetro for colocado noutro valor, regressa à regulação manual.

O LED do sensor acende para confirmar o sinal com o telecomando.

O LED fica intermitente de forma rápida durante 2 s aquando da recepção de um comando e 5 s aquando de uma reinicialização.

Quando um comando não é permitido, o LED acende durante 1 s.

As regulações disponíveis são :

- temporização,
- nível de luminosidade,
- sensibilidade
- ligar/desligar
- férias
- «auto»
- reinicialização (reposição das regulações de fábrica)
- «test».

Posição do potenciómetro	Valor em Lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Especificações técnicas

Potência:	cerca de 60 W (300 W incandescente)
Cor da luz:	5700 kelvin
Fluxo luminoso:	3400 lumen
Alimentação:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Protecção obrigatória:	fusível 10AgG/gI ou disjuntor 16A curva C ou curva B
Classe de isolamento:	II
Cabo recomendado:	U1000R02V3G1.5
Ligação através de bornes Sanvis:	1 ... 1,5 mm ²
Índice de protecção:	IP55
Temperatura de funcionamento:	-20 ... +45 °C
Temperatura de armazenamento:	-20 ... +60 °C
Ângulo de detecção:	220/360°
Distância de detecção frontal:	12 m
Regulação do limite crepuscular:	5 ... 1000 lux
Regulação da duração do funcionamento:	5 s ... 15 min
Acessórios:	obturadores divisíveis, parafusos de fixação.
Altitude máxima de utilização:	2000 m
Ensaio do fio incandescente:	650°C

A fonte luminosa desta luminária não é substituível; quando a fonte luminosa atingir o seu fim de vida toda a luminária terá de ser substituída.

A luminária deve ser posicionada de modo a que não seja expectável o olhar prolongado sobre a mesma a menos de 60 cm.

Como proceder se...

O projector não acender:

- Em funcionamento diurno, a regulação da crepuscularidade está posicionado no funcionamento nocturno.
- Voltar a ajustar.
- Regulação incorrecta da zona de detecção.
- Voltar a ajustar.

O projector não apagar:

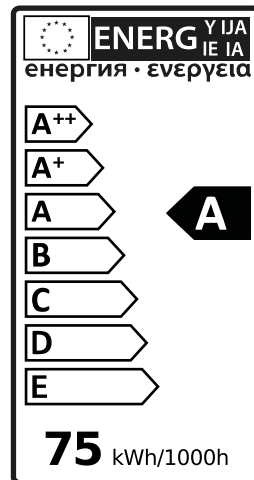
- Movimento contínuo na zona de detecção.
- Verificar a zona de detecção, eventualmente terá de a voltar a regular ou ocultar.

O projector acender e apagar continuamente:

- Deslocação de animais na zona de detecção.
- Modificar a sensibilidade.

O projector acender involuntariamente:

- O vento agita árvores e arbustos na zona de detecção.
- Modificar a zona.
- Detecção de viaturas que passam pela faixa de rodagem.
- Modificar a zona.
- Variações súbitas de temperatura causadas por intempéries (vento, chuva, neve).
- Modificar a zona ou montar o aparelho noutra local.



Eliminação correcta deste produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Utilizável em toda a Europa  e na Suíça

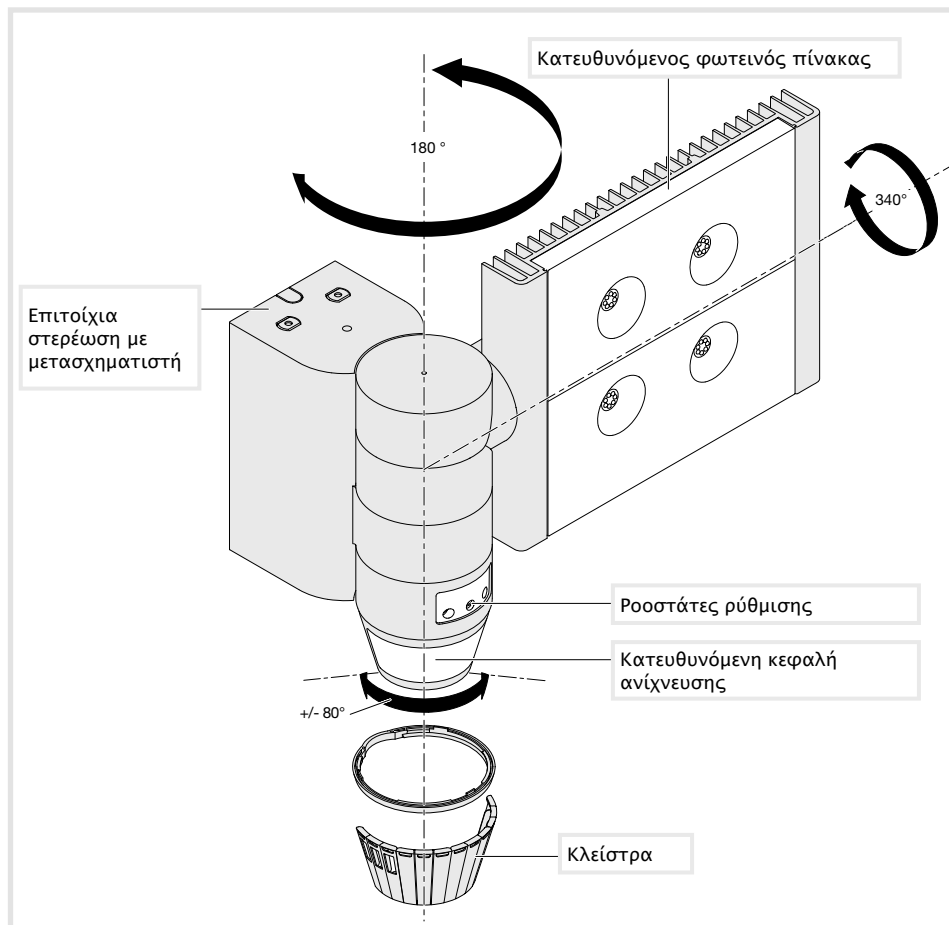
Παρουσίαση του προϊόντος και αρχές λειτουργίας

Ο προβολέας LED EE600 διαθέτει ανιχνευτή κίνησης υπέρυθρης ακτινοβολίας που εντοπίζει κινούμενα σώματα που εκπέμπουν θερμότητα. Ο ανιχνευτής ενεργοποιεί τον προβολέα όταν ένα σώμα που εκπέμπει θερμότητα μετακινηθεί εντός της περιοχής ανίχνευσης. Ο προβολέας παραμένει ενεργοποιημένος για όση διάρκεια έχει ρυθμιστεί ο ανιχνευτής και μέχρι να μην εντοπίζεται πλέον κίνηση εντός της περιοχής επιτήρησης.

Την πρώτη φορά που θα συνδεθεί στην πρίζα, το προϊόν ανάβει για 45 δευτερόλεπτα.

Οι παράμετροι μπορούν να τροποποιηθούν μετά από αυτή την περίοδο.

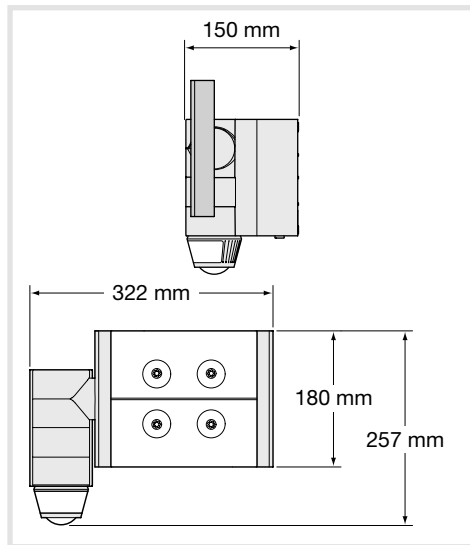
Περιγραφή



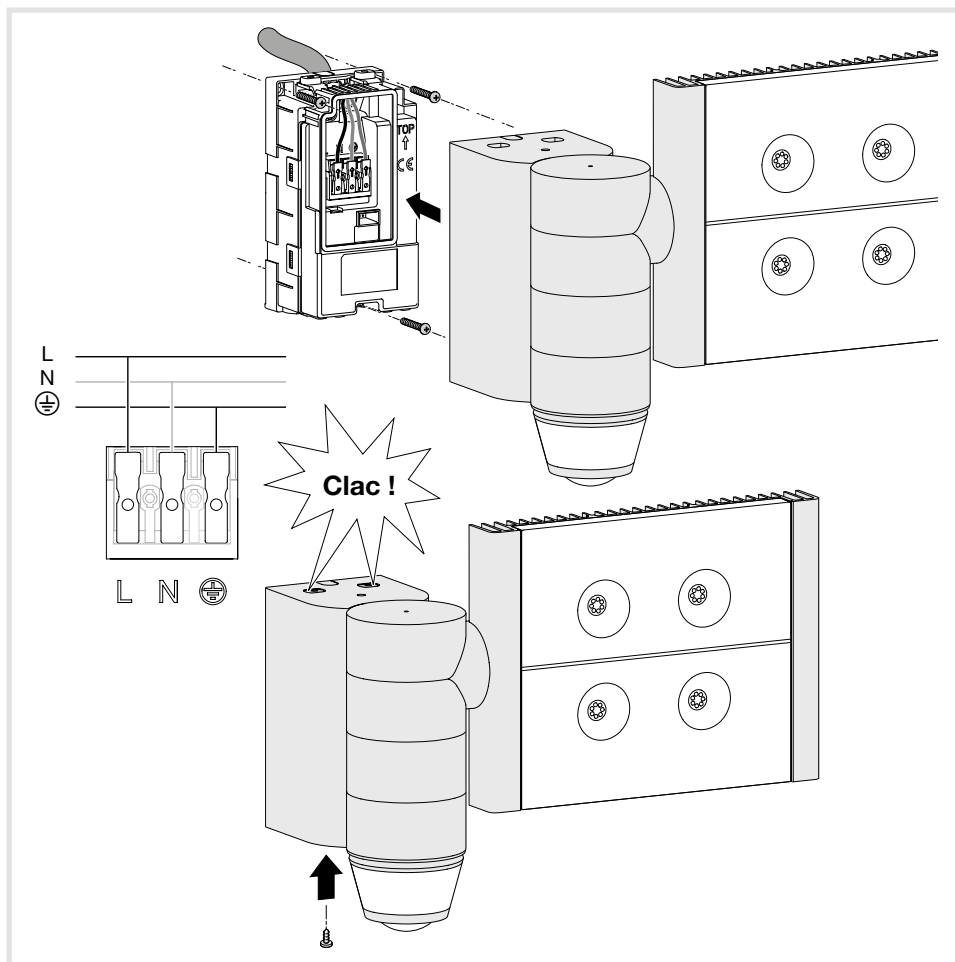
Εγκατάσταση

- 1- Βιδώστε το μετασχηματιστή στον τοίχο
- 2- Καλωδιώστε σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα
- 3- Συναρμόστε τον προβολέα στο μετασχηματιστή (αν έχει κλείσει καλά, θα ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος «κλικ»)
- 4- Βιδώστε τον προβολέα πάνω στο μετασχηματιστή (βίδα πίσω από την κεφαλή του αισθητήρα).

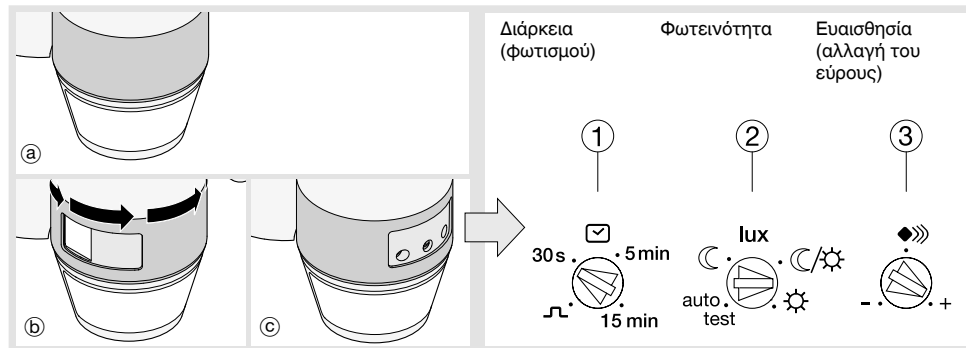
Διαστάσεις



Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί αποκλειστικά από ηλεκτρολόγο σύμφωνα με τους κανονισμούς τοποθέτησης που ισχύουν στη χώρα σας.

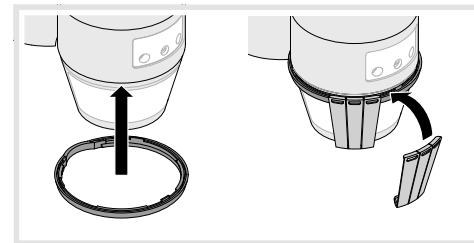


Ρυθμίσεις



Δοκιμή και επιβεβαίωση της περιοχής ανίχνευσης

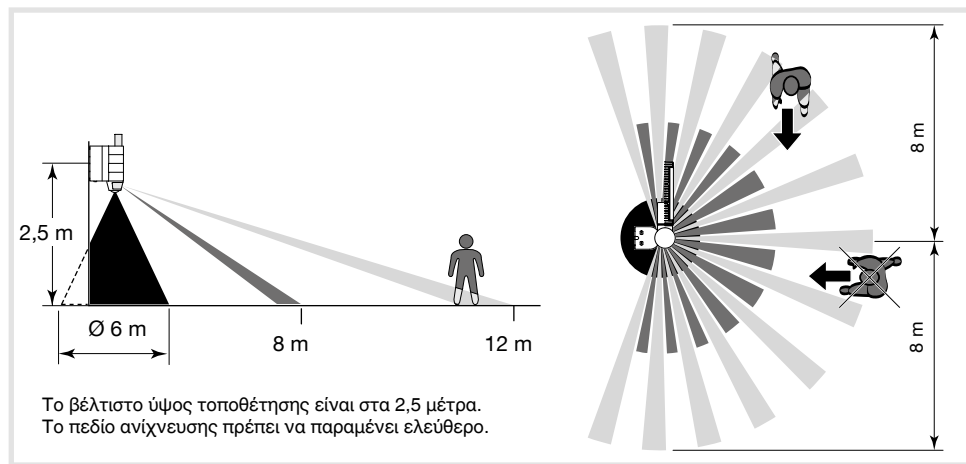
Τοποθετήστε το ροοστάτη ② σε δοκιμαστική λειτουργία και αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τα κλείστρα που παρέχονται για να ορίσετε την περιοχή ανίχνευσης.



Η δοκιμαστική λειτουργία είναι διαθέσιμη για 3 λεπτά. Για κάθε κίνηση που ανιχνεύεται, το φως ανάβει για 1 δευτερόλεπτο.

Μετά από 3 λεπτά χωρίς ανίχνευση κίνησης, το προϊόν επανέρχεται στην κανονική λειτουργία.

Περιοχή ανίχνευσης



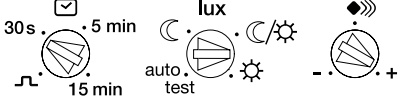

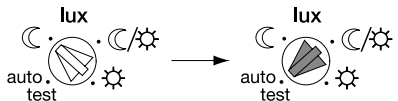
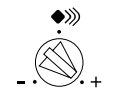


Κανονική λειτουργία (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)

Ο φωτεινός πίνακας ανάβει όταν η στάθμη φωτισμού που καθορίζεται από το ροοστάτη ② κριθεί ανεπαρκής και όταν ανιχνευθεί κίνηση.

Μετά την ανίχνευση, το φως παραμένει αναμμένο για τη διάρκεια που προκαθορίζεται από το ροοστάτη ①. Η διάρκεια μηδενίζεται μετά από κάθε ανίχνευση.

Σημείωση : Όταν ο ροοστάτης ② βρίσκεται στη ρύθμιση αυτόματης δοκιμής (auto test), οι ρυθμίσεις είναι προκαθορισμένες (βλ. τον πίνακα παρακάτω).

Ενέργεια	Ρυθμίσεις	Ροοστάτης
Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις Auto (εργοστασιακές) ή κάντε τις με το τηλεχειριστήριο για να ανάβει το φως αυτόματα κατά τον καθορισμένο χρόνο.	<p>Αυτόματες ρυθμίσεις Ορίστε το ροοστάτη Lux στη λειτουργία αυτόματης δοκιμής (auto test). Οι ρυθμίσεις είναι προκαθορισμένες: Lux = ☾, (μόνο λειτουργία νυχτός) χρόνος = 3 λεπτά, ευαισθησία = μέγιστη</p> <p>Ρυθμίσεις τηλεχειριστηρίου Remote control settings (αποκλεισμός χειροκίνητων ρυθμίσεων)</p> 	
Το φως ανάβει αυτόματα για τον καθορισμένο χρόνο.	Ρυθμίσεις εγκαταστάτη	
Ανάψτε για λίγο το φως.	Διέγερση Π Οι αυτόματες ρυθμίσεις Auto διατίθενται με διάρκεια = 5 δευτ. (δεν μπορεί να αλλάξει).	
Ελέγξτε και επαληθεύστε την περιοχή ανίχνευσης.	Δοκιμαστική λειτουργία Μετακινήστε το ροοστάτη ② στη λειτουργία αυτόματης δοκιμής (auto test). Σε αυτήν τη θέση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο. Μετά από 3 λεπτά χωρίς ανίχνευση κίνησης, το προϊόν επανέρχεται στην κανονική λειτουργία.	
Ρυθμίστε την ευαισθησία.	Επιτρέπει τη ρύθμιση του εύρους προς αποφυγή των διαταραχών.	

Χρήση του τηλεχειριστηρίου

(προαιρετικό, κωδικός ΕΕ806/ 52900)

Ο ανιχνευτής λαμβάνει οδηγίες από το τηλεχειριστήριο όταν ο ροοστάτης ② βρίσκεται στη θέση αυτόματης δοκιμής (auto test).

Αν ο ροοστάτης τοποθετηθεί σε άλλη τιμή, γίνεται επαναφορά στη ρύθμιση που ορίστηκε με το χέρι.

Η φωτεινή ένδειξη LED του ανιχνευτή ανάβει για επιβεβαίωση του σήματος με το τηλεχειριστήριο. Αναβοσβήνει γρήγορα για 2 δευτερόλεπτα όταν γίνει η λήψη μιας εντολής και για 5 δευτερόλεπτα όταν πρόκειται για επαναρύθμιση.

Όταν δεν έχει δοθεί κάποια εντολή, η φωτεινή ένδειξη LED ανάβει για 1 δευτερόλεπτο.

Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις είναι οι εξής:

- καθορισμένη διάρκεια
- στάθμη φωτεινότητας
- ευαισθησία
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
- διακοπές
- αυτόματα
- επαναφορά (στις εργοστασιακές ρυθμίσεις)
- δοκιμή.

Θέση του ροοστάτη	Τιμές σε lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς:	περίπου 60 W (300 W πυρακτώσεως)
Χρώμα φωτός:	5700 K
Φωτεινή ροή:	3400 lumen
Τάση τροφοδοσίας:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Υποχρεωτική προστασία:	ασφάλεια 10AgG/gI ή διακόπτης 16A καμπύλης C ή καμπύλης B
Κλάση μόνωσης:	II
Συνιστώμενο καλώδιο:	U1000R02V3G1.5
Σύνδεση με ακροδέκτες Sanvis:	1 ... 1,5 mm ²
Δείκτης προστασίας:	IP55
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-20 ... +45 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-20 ... +60 °C
Γωνία ανίχνευσης:	220/360°
Απόσταση ανίχνευσης μπροστά:	12 μέτρα
Ρύθμιση ορίου φωτεινότητας	
Λυκόφωτος:	5 ... 1000 lux
Ρύθμιση διάρκειας λειτουργίας:	5 δευτ ... 15 λεπτά
Αξεσουάρι:	χωριζόμενα κλείστρα, βίδα στερέωσης.
Μέγ. υψόμετρ. ά:	2000μ.
Δοκιμή πυρακτωμένου σύρματος:	650°C

H φωτεινή πηγή αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, οπότε όταν ο λαμπτήρας φτάσει στο τέλος της ζωής του, όλο το φωτιστικό πρέπει να αντικατασταθεί.

Το φωτιστικό πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο, έτσι ώστε να μην επιτρέπεται η άμεση οπτική επαφή με τη φωτεινή πηγή σε απόσταση μικρότερη των 60 cm.

Τι να κάνετε αν...

Ο προβολέας δεν ανάβει:

- Στη λειτουργία ημέρας, η ρύθμιση φωτεινότητας λυκόφωτος ρυθμίζεται στη λειτουργία νυχτός.
- Ρυθμίστε ξανά.

- Εσφαλμένη ρύθμιση της περιοχής ανίχνευσης.
- Ρυθμίστε ξανά.

Ο προβολέας δεν σβήνει:

- Συνεχής κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης.
- Ελέγξτε την περιοχή ανίχνευσης, ενδεχομένως ρυθμίστε την ξανά ή απενεργοποιήστε τη ρύθμιση.

Ο προβολέας ανάβει και σβήνει συνεχώς:


- Στην περιοχή ανίχνευσης κινούνται ζώα.
- Αλλάξτε την ευαισθησία.

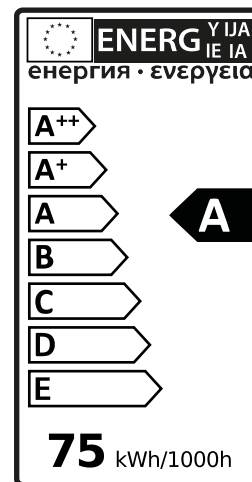
Ο προβολέας ανάβει εκούσια:


- Ο άνεμος κουνάει τα δέντρα και τους θάμνους στην περιοχή ανίχνευσης.
- Αλλάξτε την περιοχή.

- Ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο
- Αλλάξτε την περιοχή.

- Ξαφνικές αλλαγές στη θερμοκρασία εξαιτίας των καιρικών συνθηκών (άνεμος, βροχή, χιόνι).
- Αλλάξτε την περιοχή ή τοποθετήστε τη συσκευή σε άλλη θέση.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις χώρες της Ευρώπης  και στην Ελβετία



 Μέθοδος απόρριψης προϊόντος (απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

— (Ισχύει για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για άλλες χώρες της Ευρώπης όπου διατίθενται συστήματα επιλεκτικής συγκομιδής απορριμμάτων). Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στην τεκμηρίωσή του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτεται, στο τέλος της ζωής του, μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

H μη ελεγχόμενη απόρριψη των εν λόγω απορριμμάτων ενδέχεται να βλάψει το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία. Πρέπει να τα διαχωρίζετε από τους υπόλοιπους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώνετε. Συμβάλλετε, έτσι, στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

Πρέπει να επικοινωνήσετε με το διανομέα από όπου αγοράσατε το παρόν προϊόν ή να απευθυνθείτε στο δημαρχείο της περιοχής σας σχετικά με τα σημεία και τον τρόπο απόρριψης του εξοπλισμού σας, έτσι ώστε να ανακυκλωθεί σε κατάλληλο περιβάλλον. Οι εταιρείες πρέπει να απευθύνονται στους προμηθευτές τους και να ζητάνε συμβουλές σχετικά με τους όρους της σύμβασης πώλησης. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα εμπορικά απορρίμματα.

Votre installateur